



d-control

400

Výcvikový obojek pro psy | Návod k použití
Elektronisches Trainingshalsband | Bedienungsanleitung
Electronic training collar | User manual
Collar electrónico de adiestramiento | Manual de usuario
Collier électronique de dressage | Manuel d'utilisation
Elektromos tréning nyakörv | Használati útmutató
Collare elettronico di addestramento | Manuale utente
Elektroniczna obroża treningowa | Instrukcja obsługi

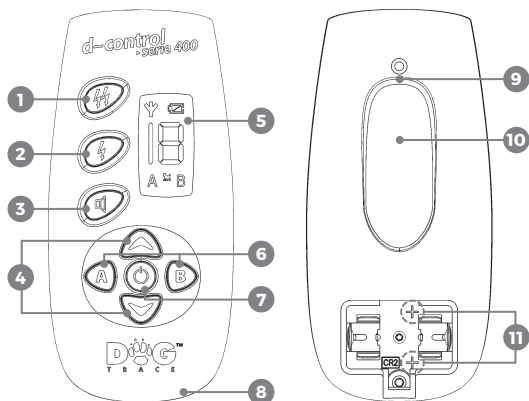


More
languages
ONLINE

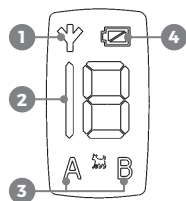


CZ a SK
ONLINE

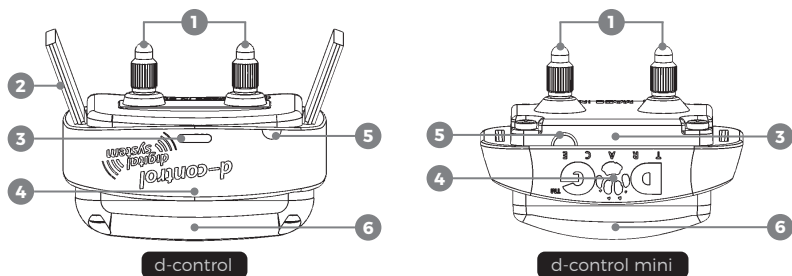
1. Transmitter (handheld device) — chapter 5.1; 6.1



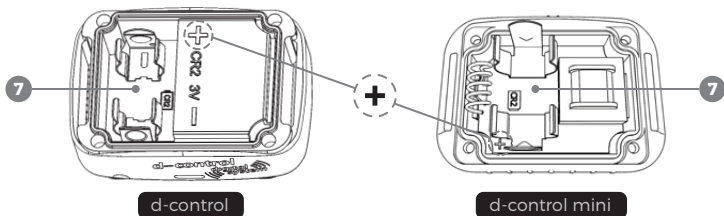
2. LCD Display — chapter 5.2



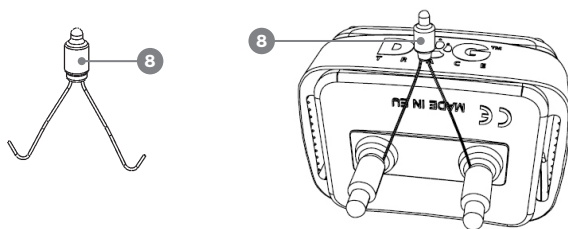
3. Receiver (collar) — chapter 5.3



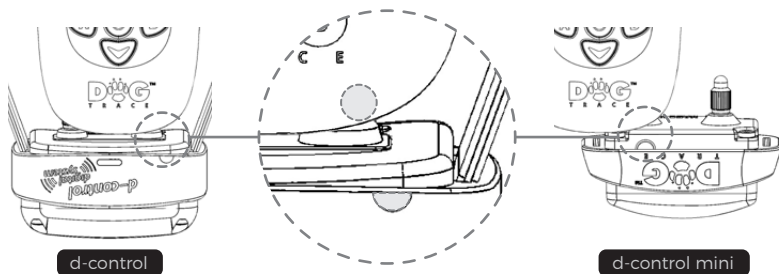
4. Battery polarity marking (collar) — chapter 5.3; 7.1



5. Impulse test (collar) — chapter 5.3; 11.



6. Turning ON/OFF receiver or pairing the devices (collar) — chapter 7.3; 7.4



7. Fitting the collar — chapter 7.6



OBSAH

1. Prohlášení o shodě	5
2. Důležitá upozornění	5
3. ECMA	5
4. Obsah balení	5
5. Popis zařízení	5
5.1 Vysílač	5
5.2 LCD displej	5
5.3 Přijímač	5
6. Příprava vysílače	6
6.1 Vložení (výměna) baterie do vysílače	6
6.2 Kontrola stavu baterie ve vysílači	6
6.3 Zapnutí/vypnutí vysílače	6
7. Příprava přijímače	6
7.1 Vložení (výměna) baterie do přijímače	6
7.2 Kontrola stavu baterie v přijímači	6
7.3 Zapnutí/vypnutí přijímače	6
7.4 Párování vysílače s přijímačem	7
7.5 Volba kontaktních bodů	7
7.6 Nasazení výcvikového obojku	7
8. Základy použití výcvikového obojku	8
9. Funkce vysílače	8
9.1 Akustický signál	8
9.2 Stimulační impuls	8
9.3 Booster – nastavitelný stimulační impuls	8
10. Pro nejlepší výsledky	9
10.1 Maximální dosah mezi vysílačem a přijímačem	9
10.2 Používání výcvikového obojku v zimním období	9
11. Poradce při potížích	9
12. Údržba	10
13. Technické údaje	10
Záruční list	60



Výcvik psa
základní povely

1. PROHLÁŠENÍ O SHODĚ



Výrobce VNT electronics s.r.o. prohlašuje, že Elektronický vycvikový obojek Dogtrace d-control je v souladu se směrnicí Rady Evropy 2014/53/EU a odpovídá všem platným normám. Více na www.dogtrace.com.

2. DŮLEŽITÁ UPOZORNĚNÍ

- Před použitím pečlivě prostudujte návod k použití. Návod uschovejte pro případné budoucí použití.
- Elektronické vycvikové obojky d-control jsou určeny pouze pro vycvik zvířat. Je zakázáno používat vycvikové obojky tak, aby zvířeti způsobovaly zranění, bolest, nebo strach.
- Nepoužívejte elektronický vycvikový obojek u psů, kteří nejsou v dobrém fyzickém stavu (např. srdeční problémy, epilepsie apod.) nebo mají poruchu chování (agresivní psi atd.).
- Nenechávejte psovi obojek po dobu delší než 12 hodin denně. Dlouhodobé působení kontaktních bodů na kůži psa může způsobit její podráždění. Pokud se tak stane, nepoužívejte vycvikový obojek, dokud všechny stopy podráždění nezmizí.
- Neužívejte obojek s elektronickým přijímačem k vodění psa ani k jeho upínání. Kontaktní body by nadměrně tlačily na krk psa, nebo by mohlo dojít k mechanickému poškození krabíčky přijímače.
- V případě jakýchkoli problémů a pro další rady neváhejte kontaktovat profesionálního cvičitele.
- Nepokládejte vysílač do blízkosti předmětů citlivých na magnetické pole, mohlo by dojít k jejich trvalému poškození.
- Baterie v přijímači a vysílači je nutné vyměnit každé dva roky, a to i v případě, že souprava nebyla dlouhodobě používána. Nikdy nenechávejte v přístroji vybitou baterii – mohla by zničit váš přístroj.
- Použité baterie zlikvidujte na místě k tomu určeném.
- Osoba s přístrojem pro podporu srdeční činnosti (kardiostimulátor, defibrilátor) musí dbát příslušných preventivních opatření. d-control vyzařuje určité statické elektromagnetické pole.

3. ECMA

Společnost VNT electronics s.r.o. je aktivním členem asociace ECMA (Electronic Collar Manufacture Association), která zastřešuje nejvyšší výrobce elektronických vycvikových pomůcek pro psy. Cílem všech členů asociace je vyvíjet a vyrábět kvalitní a spolehlivé tréninkové systémy, které respektují bezpečí zvířete. Více na www.dogtrace.com nebo na www.ecma.eu.com.



4. OBSAH BALENÍ

- Vysílač (ovladač) s klipsem pro zavěšení na opasek
- Přijímač (obojek) s řemenem
- Sada kontaktních bodů - 2 ks 12 mm a 17 mm
- 2 ks lithiové baterie CR2 3V

5. POPIS ZAŘÍZENÍ

5.1 Vysílač (obr. 1 na str. 2)

1. Tlačítko pro Booster
2. Tlačítko pro stimulační impuls
3. Tlačítko pro akustický tón
4. Tlačítka pro nastavení velikosti stimulace
5. LCD displej
6. Tlačítka pro volbu psa A nebo B

5.2 LCD displej (obr. 2 na str. 2)

1. Indikátor vysílání povelu
2. Stupeň intenzity stimulačního impulsu

5.3 Přijímač (obr. 3; 4; 5 na str. 2 a 3)

1. Kontaktní body
2. Řemen
3. Indikační LED kontrolky
4. Integrovaná anténa
5. Terčík (půlkulatý bod) pro přiložení magnetu (zapnutí/vypnutí obojku a párování)

7. Tlačítko pro vypnutí/zapnutí
8. Integrovaný magnet pro zapnutí obojku
9. Otvory pro navléknutí šňůrky na krk
10. Klips pro zavěšení na opasek
11. Bateriový prostor s označením polarity

3. Volba psa A nebo B
4. Indikace stavu baterie

6. Kryt bateriového prostoru
7. Bateriový prostor s označením polarity
8. Testovací doutnavka

6. PŘÍPRAVA VYSÍLAČE

6.1 Vložení (výměna) baterie do vysílače

1. Na zadní straně vyšroubujte křížovým šroubovákem šroubek krytu bateriového prostoru a opatrně odklopte.
2. Vložte novou baterii CR2 3V ve správné polaritě. Polarita je vyznačena v bateriovém prostoru (obr. 1/11, str. 2).
3. Vložte zpět kryt bateriového prostoru a zašroubujte šroubek přiměřenou silou.

6.2 Kontrola stavu baterie ve vysílači

Ke kontrole stavu baterie slouží indikátor stavu baterie na displeji (obr. 2/4, str. 2). V případě, že je baterie vybitá, vložte do vysílače novou baterii CR2 3V. Poté zkontrolujte, že vysílač správně pracuje.

TIP: Baterie jde snáze vyndat pomocí malého šroubováku, který zasunete opatrně pod její hranu.

Stav baterie	Vysílač
	Plně nabitá baterie
	Středně nabitá baterie
	Vybitá baterie

6.3 Zapnutí/vypnutí vysílače

Pro zapnutí nebo vypnutí vysílače stiskněte na 1 sekundu tlačítko  (obr. 1/7 na str. 2).

7. PŘÍPRAVA PŘIJÍMAČE

7.1 Vložení (výměna) baterie do přijímače

1. Křížovým šroubovákem vyšroubujte čtyři šroubky na přijímači a z horní strany sejměte kryt (obr. 3/6, str. 2).
2. Vložte lithiovou baterii typu CR2 3V ve správné polaritě. Polarita je vyznačena u bateriového držáku (obr. 4/7 na str. 2).

POZNÁMKA: Při prvním vložení baterie, nebo pokud byla baterie vyjmuta déle než několik desítek sekund, zazní pípnutí potvrzující správnou instalaci baterie. Při rychlé výměně baterie se pípnutí obouk nemusi ozvat.

3. Zkontrolujte správné usazení těsnění v drážce víčka přijímače. Pokud jsou na pryžovém těsnění nečistoty, očistěte je.
4. Vložte zpět kryt přijímače a zašroubujte přiměřenou silou všechny 4 šroubky.

7.2 Kontrola stavu baterie v přijímači

Pro kontrolu baterie v přijímači slouží indikační LED kontrolky na boční straně přijímače (obr. 3/3, str. 2).

V případě, že je baterie slabá nebo zcela vybitá, vložte do přijímače novou lithiovou baterii typu CR2 3V. Poté zkontrolujte, že přijímač správně pracuje.

Stav baterie	Přijímač
100 %	Zelená indikační kontrolka
35 %	Současně zelená a červená indikační kontrolka
20 %	Červená indikační kontrolka

TIP: Baterie jde snáze vyndat pomocí malého šroubováku, který zasunete opatrně pod její hranu.

7.3 Zapnutí/vypnutí přijímače (obrázek 6 na straně 3)

Pro zapnutí nebo vypnutí přijímače (případně spárování vysílače s přijímačem) se používá magnetický spínací systém. Ten se aktivuje přiložením magnetu, který je uložený ve spodní části vysílače.

Zapnutí:

1. Přiložte spodní část vysílače k pulkulatému terčíku na přijímači – rozsvítí se červená a následně i zelená indikační kontrolka.
2. Oddalte vysílač od přijímače – začne blikat zelená kontrolka.

Vypnutí:

1. Přiložte spodní část vysílače k terčíku na přijímači stejně jako při zapnutí.
2. Po rozsvícení červené kontrolky oddalte vysílač – přijímač se vypne.

DŮLEŽITÉ: Při zapínání/vypínání přiložte terčíky k sobě přibližně na 1 sekundu. Pokud zůstanou v kontaktu déle než 5 sekund, přijímač přejde do režimu párování. Tento režim je znázorněn čtyřikrát současným zablikáním zelené a červené kontrolky. V takovém případě postupujte podle kapitoly 7.4 Párování vysílače s přijímačem.

POZNÁMKA: Pro delší životnost baterií doporučujeme po každém ukončení výcviku přijímač i vysílač vypnout. Pokud zařízení delší dobu nepoužíváte, baterie vyjměte.

7.4 Párování vysílače s přijímačem (obrázek 6 na straně 3)

Aby vysílač (ovladač) komunikoval s přijímačem (obojkem), musí se spolu spárovat. Při koupi sady přijímače a vysílače d-control není potřeba párování provádět – z výroby je již sada spárována. Spárování se provádí při zakoupení dalšího obojku nebo nového vysílače. Vysílač je určený pro výcvik dvou psů. Pomocí tlačítek (A)/(B) volíte jednoho nebo druhého psa.

Párování tlačítka (A) s prvním přijímačem:

1. Zapněte vysílač.
2. **Přijímač musí být vypnutý.**
3. Na vysílači stiskněte tlačítko (A) pro volbu prvního přijímače.
4. Přiložte spodní část vysílače k půlkulatému terčíku na přijímači po dobu 5 sekund. Na přijímači se dlouze rozsvítí zelená indikační kontrolka, následně zabliká 4x červená i zelená LED.
5. Po zhasnutí kontrolky oddalte vysílač a stiskněte tlačítko (A). Úspěšné spárování je indikováno akustickým signálem z přijímače.

Párování tlačítka (B) s druhým přijímačem:

Na vysílači stiskněte tlačítko (B) pro volbu druhého přijímače a postupujte stejným způsobem jako u párování psa (A).

Nové spárování přijímače

Jeden přijímač je možné spárovat opakovaně se stejným nebo jiným vysílačem.

TIP: K jednomu vysílači je možné spárovat neomezené množství přijímačů.

Příklad: Pokud spárujete tři přijímače s tlačítkem (A), všechny tyto přijímače budou při použití funkčního tlačítka reagovat stejně. Tato možnost je vhodná např. při použití dvou přijímačů na jednom psovi nebo pro společný výcvik více psů se stejnými povely. Párování lze provést postupně – po jednom – nebo všechny přijímače uvést do párovacího režimu současně a poté stisknout tlačítko (A).

7.5 Volba kontaktních bodů

Pro zajištění přenosu stimulačních impulsů z přijímače na kůži psa, slouží nerezové kontaktní body. Každé balení obsahuje dva druhy. Jestliže má váš pes krátkou srst, použijte kontaktní body krátké. Pokud máte psa s delší nebo hustší srstí, zvolte delší. Kontaktní body našroubujte na šrouby přijímače – viz obr. 3/1 na str. 2. Kontaktní body dotáhněte rukou. K utažení nepoužívejte kleště ani jiné nářadí, můžete způsobit neopravitelné poškození výrobku.

TIP: Pokud má váš pes příliš dlouhou hustou srst, můžete objednat prodloužené kontaktní body o délce 21 mm.

7.6 Nasazení výcvikového obojku (obrázek 7 na straně 3)

Doporučujeme nasazovat obojek, když pes stojí. Řemen (obojek), na kterém je umístěn přijímač, utáhněte tak, aby byl zajištěn dobrý dotyk kontaktních bodů přijímače s kůží psa. Pokud můžete vložit 2 prsty mezi obojek a krk psa a kontaktní body se dotýkají kůže, obojek je nasazen správně. U psů s delší nebo hustou srstí můžete srst v místě styku kontaktních bodů s kůží lehce prostríhat.

TIP: Má-li pes suchou kůži, doporučujeme ji namazat v místě dotyku kontaktních bodů např. lékařskou vazelinou nebo zvlhčujícím olejem. Zlepší se tím přenos stimulačních impulsů.

UPOZORNĚNÍ: Pokud je obojek na krku psa příliš volný, může tření kontaktních bodů způsobit podráždění kůže. Zároveň se snižuje spolehlivost dotyku kont. bodů s kůží psa a tím i funkčnost výcvikového obojku. Naopak příliš těsně utažený obojek může způsobit otoky v místě dotyku kontaktních bodů. Obojek by neměl zůstat na stejném místě několik hodin. Jestliže pes nosí obojek delší dobu, doporučujeme měnit pravidelně polohu přijímače na krku, aby nedošlo k podráždění.

Pokud dojde k podráždění kůže, nepoužívejte výcvikový obojek, dokud všechny stopy podráždění nezmizí.

8. ZÁKLADY POUŽITÍ VÝCVIKOVÉHO OBOJKU

- Důležitým předpokladem pro používání výcvikového obojku jsou cvičitelovy základní znalosti o výcviku psů.
- Pokud těmito znalostmi nedisponujete, doporučujeme obrátit se pro jejich získání na některé výcvikové středisko, kynologický klub či psi školu, kde se naučíte základní komunikaci se svým psem.
- Obojek můžete začít používat u šestiměsíčního štěněte, které již absolvovalo základní výcvik „SEDNI“, „LEHNI“, „ZÚSTAN“ nebo alespoň „FUJ“, „NESMÍŠ“...

- Tyto povely na něm vyžadujte spolu se zvukovým signálem z výcvikového obojku, aby si mezi nimi vytvořil spojitost.
- Za splněný povel by měla vždy následovat odměna nebo alespoň pochvala, aby pes rád plnil vaše povely a rostla v něm touha dělat vám radost.
- Nesmíte splněný povel považovat za naprostou samozřejmost a trestat neuposlechnutí – pes by o vás brzy ztratil zájem.
- Pokud si nejste jisti, že váš pes na přivolání poslechne, začněte výcvik např. na stopovací šňůře.
- Váš pes si bude muset na obojek zvyknout; několik dní nechte psa nosit obojek, ale nepoužívejte jej, aby ihned neprohlédl souvislost mezi jeho nasazením a účinky.
- Pozitivní a účinný výcvik vyžaduje čas – nepospíchejte!
- Zvolte známé prostředí, místo, na které je váš pes zvyklý.
- Zvolte ten správný okamžik ke stisku tlačítka – přesně ve chvíli, kdy váš pes dělá něco nedovoleného.
- V případě jakýchkoliv problémů a pro další rady neváhejte kontaktovat profesionálního cvičitele.

9. FUNKCE VYSÍLAČE

9.1 Akustický signál

Přijímač na obojku psa začne vydávat akustický (zvukový) signál. Tento povel může předcházet stimulačnímu impulsu a je velmi účinnou výstrahou. Akustický signál můžete použít místo povelu ke mně / k noze, v tomto případě tedy nahrazuje píšťalku, jejíž hlasitost vnímá pes vždy stejně. Je velmi důležité vždy používat akustický signál stejným způsobem, aby psa nemátl. Na přijímači po dobu vydávání akustického signálu svítí zelená indikační kontrolka.

9.2 Stimulační impuls

Tato funkce umožňuje aktivovat v přijímači upozornění v podobě bezpečných stimulačních impulsů přenášených dvěma kontaktními body umístěnými na přijímači.

Podstatou stimulačních impulsů není psovi ublížit. Impuls je psovi velmi nepříjemný, a proto si brzy vytvoří spojitost mezi ústním povelu, akustickým signálem a nepříjemným pocitem na krku. Těchto stimulačních impulsů bude časem potřeba jen minimum, protože si je pes velmi dobře spojí s neuposlechnutím vašeho povelu. Na přijímači po dobu vydávání stimulačního impulsu svítí červená indikační kontrolka. Při dlouhém stisknutí tlačítka je trvání stimulačního impulsu omezeno maximálně na 8 sekund.

Volba úrovně stimulačního impulsu:

Je důležité správně zvolit intenzitu stimulačního impulsu pro vašeho psa, proto je jemně nastavitelný ve 20 úrovních. Každý pes je jinak citlivý a nelze předem odhadnout správnou úroveň impulsu. Proto začínejte na nejnižších úrovních a postupně ji zvyšujte, dokud u psa neuvidíte mírnou reakci. Stimulační impuls by neměl nikdy u psa vyvolat bolest a strach.

9.3 Booster – nastavitelný stimulační impuls

Funkce umožňuje použít jinou přednastavenou úroveň stimulace, než je nastavena pro hlavní stimulační impuls tlačítka . Funkce booster může simulovat funkci dlouhého impulsu nebo pomoci řešit krizové situace, kdy pes na standardní povel tlačítka  nereaguje. Stimulační impuls je vysílán po dobu stisku tlačítka , ale maximálně 8 sekund.

Na tlačítko  lze nastavit o 5 stupňů vyšší intenzitu stimulačního impulsu, než je zvolena na tlačítku . Číslo na displeji zobrazuje zvolenou úroveň hlavního stimulačního impulsu. Nastavení boosteru lze vidět pouze po stisknutí tlačítka .

UPOZORNĚNÍ: Nikdy nekontrolujte stav boosteru, pokud má pes přijímač na krku!

Nastavení:

Stiskněte dlouze tlačítko  pro volbu psa (přijímač) **1** nebo tlačítko  pro psa (přijímač) **2**, až se na displeji rozblíkní symbol . Použitím tlačítek  a  nastavíte výši stimulačního impulsu boosteru o 0-5 v závislosti na hlavním stimulačním impulsu . Vaši volbu potvrdíte krátkým stiskem tlačítka  nebo .

Příklad: Hlavní stimulační impuls je nastaven na úroveň 6. Při nastavení boosteru na úroveň 3, je konečná síla stimulačního impulsu boosteru $9 = 6 + 3$ apod.

Ovládací tlačítka

Tato tlačítka se používají pro rychlé nastavení intenzity stimulačních impulsů. Je možné nastavit 20 úrovní, které jsou na displeji indikovány čísly 0-19. Při změně nastavení úrovně stimulačního impulsu se displej na 3 sekundy rozsvítí.

Ovládací tlačítka

Slouží pro volbu psa A nebo B. Pro každého psa můžete nastavit jinou úroveň stimulačního impulsu, která zůstane uložena i při přepnutí volby na druhého psa.

10. PRO NEJLEPŠÍ VÝSLEDKY

10.1 Maximální dosah mezi vysílačem a přijímačem

Maximální dosah mezi vysílačem a přijímačem je ovlivněn řadou faktorů – počasí, terén, vegetace a podobně. Abyste zabezpečili maximální dosah zařízení:

- Nezakrývejte anténu na horní straně vysílače.
- Držte vysílač při vysílání povelu ve svislé poloze dál od těla a v natažené ruce nad hlavou.
- Zkontrolujte baterii ve vysílači i přijímači, případně ji vyměňte.

10.2 Používání výcvikového obojku v zimním období

Při používání výcvikového obojku v zimním období je nutné mít na paměti:

- Nízká vlhkost vzduchu – způsobuje nižší vodivost kůže. Proto je nutné zabezpečit lepší vodivost mezi kontaktními body přijímače a kůží psa. Toho lze docílit namazáním pokožky psa v místech doteků kontaktních bodů například lékařskou vazelinou, masťou nebo jiným prostředkem pro zvlhčení kůže.
- Hustší srst psa – při nasazování výcvikového obojku je nutné přitáhnout obojek tak, aby byl zajištěn trvalý dotek kontaktních bodů s kůží psa. Je-li srst hustá, je vhodné v místě doteku kontaktních bodů s kůží srst prostrhávat, případně zvolit delší typ kontaktních bodů.
- Změna vlastností baterií – při teplotách klesajících pod 0 °C dochází ke zpomalení chemické reakce v baterii. Pro zajištění zachování výkonu opakovaných impulsů (především vyšších úrovní) doporučujeme na zimní období vložit do přijímače novou baterii. Při používání průběžně sledujte reakce psa, případně o 1 až 2 stupně zvýšte úroveň stimulačního impulsu.

11. PORADCE PŘI POTÍŽÍCH

1. Přečtěte si ještě jednou tento návod k použití a zkontrolujte, zda není problém způsoben slabými bateriemi nebo nesprávným použitím.
2. Zkontrolujte, zda jsou baterie vloženy se správnou polaritou.
3. **Pokud nekomunikuje vysílač s přijímačem, zkuste znovu spárovat zařízení – viz kapitola: 7.4 Párování vysílače s přijímačem.**
4. Jestliže pes nereaguje na stimulační impulsy:
 - Znovu zkontrolujte, jestli není baterie v přijímači vybitá.
 - Otestujte funkčnost přijímače pomocí testovací doutnavky (viz 5. bod této kapitoly).
 - Zkontrolujte, jestli jste zvolili správnou délku kontaktních bodů (kapitola 7.5 Volba kontaktních bodů) a zajistili dotek s kůží psa dotažením obojku (kapitola 7.6 Nasazení výcvikového obojku).
 - Pokud má pes suchou kůži, navlhčete ji (kapitola 7.6).
5. Kontrola správné funkce stimulačního impulsu:
 - Správná funkce povelu stimulačního impulsu lze vyzkoušet pomocí testovací doutnavky (obr. 5/8, str. 3)
 - Ujistěte se, že přijímač je vypnutý.
 - K oběma kontaktním bodům připojte vývody testovací doutnavky – povolte kontaktní body, vložte pod ně vývody doutnavky tak, aby pevně držely a kontaktní body opět přitáhněte (viz obrázek 5 na str. 3).
 - Zapněte vysílač a přijímač.
 - Stiskněte tlačítko pro stimulační impuls. Při zvyšování úrovně stimulačního impulsu se bude zvyšovat svět testovací doutnavky.
6. Jestliže problém přetrvává, kontaktujte svého prodejce.

12. ÚDRŽBA

K čištění vašeho přístroje d-control nikdy nepoužívejte chemické čističe, rozpouštědla, ani prchavé látky (ředidlo, benzin nebo jiné čističe). Použijte měkký navlhčený hadřík a případně i neutrální čisticí prostředek.

Přijímač (obojek) je vodotěsný pouze za předpokladu dobrého stavu těsnění. Aby se zachovala vodotěsnost, doporučujeme jednou za rok vyměnit pryžové těsnění pod víčkem přijímače. Rovněž dbajte na řádné očištění a urovňování těsnění po každé výměně baterie v přijímači a na řádné dotažení šroubků. Dotahujte je však pouze přiměřenou silou!

Jestliže výcvikovou sadu delší dobu nepoužíváte, vyjměte ze zařízení baterie.

13. TECHNICKÉ ÚDAJE

Vysílač

Dosah	250 m
Napájení	lithiová baterie CR2 3V
Životnost baterie	6-12 měsíců v závislosti na používání
Frekvence (výkon)	869,525 MHz
Anténa	integrována
Krytí	není vodotěsný
Provozní teplota	-10 °C až +50 °C
Hmotnost	64 g (bez baterie)
Rozměry	110 × 52 × 29 mm

Přijímač (obojek)

Napájení	lithiová baterie CR2 3V
Životnost baterie	6 měsíců v závislosti na používání
Anténa	integrována
Krytí	vodotěsný
Nastavitelný obvod řemene	cca 15 – 72 cm
Provozní teplota	-10 °C až +50 °C

Parametry přijímače

Hmotnost d-control	56 g (bez baterie)
Rozměry d-control	64 × 43 × 34 mm
Hmotnost d-control mini	44 g (bez baterie)
Rozměry d-control mini	61 × 40 × 31 mm

INHALT

1. Konformitätserklärung	12
2. Wichtige Hinweise	12
3. ECMA	12
4. Packungsinhalt	12
5. Beschreibung des Geräts	12
5.1 Sender	12
5.2 LCD-Display	12
5.3 Empfänger	13
6. Vorbereitung des Senders	13
6.1 Einlegen (Auswechseln) der Batterie in den Sender	13
6.2 Überprüfen des Batteriestatus im Sender	13
6.3 Ein-/Ausschalten des Senders	13
7. Vorbereitung des Empfängers	13
7.1 Einlegen (Auswechseln) der Batterie in den Empfänger	13
7.2 Überprüfung des Batteriestatus im Empfänger	13
7.3 Ein-/Ausschalten des Empfängers	13
7.4 Koppeln des Senders mit dem Empfänger	14
7.5 Auswahl der Kontaktpunkte	14
7.6 Anlegen des Trainingshalsbands	14
8 Grundlagen der Verwendung des Trainingshalsbands	15
9. Funktionen des Senders	15
9.1 Akustisches Signal	15
9.2 Stimulationsimpuls	15
9.3 Booster – einstellbarer Stimulationsimpuls	16
10. Für beste Ergebnisse	16
10.1 Maximale Reichweite zwischen Sender und Empfänger	16
10.2 Verwendung des Trainingshalsbands im Winter	16
11. Berater bei Problemen	17
12. Wartung	17
13. Technische Daten	17
Garantiekarte	60



Hundetraining
grundlegende Befehle

1. KONFORMITÄTSERKLÄRUNG



Der Hersteller VNT electronics s.r.o. erklärt, dass das elektronische Trainingshalsband Dogtrace d-control der Richtlinie 2014/53/EU des Europäischen Rates entspricht und alle geltenden Normen erfüllt. Weitere Informationen finden Sie unter www.dogtrace.com.

2. WICHTIGE HINWEISE

- Lesen Sie die Gebrauchsanweisung vor der Verwendung sorgfältig durch.
- Bewahren Sie die Gebrauchsanweisung für eine eventuelle zukünftige Verwendung auf. Die elektronischen Trainingshalsbänder d-control sind ausschließlich für das Training von
- Tieren bestimmt. Es ist verboten, die Trainingshalsbänder so zu verwenden, dass sie dem Tier Verletzungen, Schmerzen oder Angst verursachen.
- Verwenden Sie das elektronische Trainingshalsband nicht bei Hunden, die sich nicht in guter körperlicher Verfassung befinden (z. B.
- Herzprobleme, Epilepsie usw.) oder Verhaltensstörungen aufweisen (aggressive Hunde usw.).
- Lassen Sie das Halsband nicht länger als 12 Stunden am Tag am Hund. Eine längere Einwirkung der Kontaktpunkte auf die Haut des Hundes kann zu Reizungen führen. In diesem Fall verwenden Sie das Trainingshalsband nicht, bis alle Anzeichen der Reizung verschwunden sind.
- Verwenden Sie das Halsband mit elektronischem Empfänger nicht zum Führen oder Anbinden Ihres Hundes. Die Kontaktpunkte würden übermäßig auf den Hals des Hundes drücken oder es könnte zu einer mechanischen Beschädigung des Empfängergeräts kommen.
- Bei Problemen und für weitere Ratschläge wenden Sie sich bitte an einen professionellen Trainer. Legen Sie den Sender nicht in die
- Nähe von magnetfeldempfindlichen Gegenständen, da diese dauerhaft beschädigt werden könnten.
- Die Batterien im Empfänger und Sender müssen alle zwei Jahre ausgetauscht werden, auch wenn das Gerät längere Zeit nicht benutzt wurde. Lassen Sie niemals eine leere Batterie im Gerät – sie könnte Ihr Gerät beschädigen.
- Entsorgen Sie gebrauchte Batterien an einem dafür vorgesehenen Ort.
- Personen mit Herzschrittmachern oder Defibrillatoren müssen entsprechende Vorsichtsmaßnahmen treffen. d-control strahlt ein bestimmtes statisches elektromagnetisches Feld aus.

3. ECMA

Die Firma VNT electronics s.r.o. ist aktives Mitglied der ECMA (Electronic Collar Manufacture Association), einem Verband, der die besten Hersteller von elektronischen Trainingsgeräten für Hunde vereint. Das Ziel aller Mitglieder des Verbandes ist es, hochwertige und zuverlässige Trainingssysteme zu entwickeln und herzustellen, die die Sicherheit der Tiere gewährleisten. Weitere Informationen finden Sie unter www.dogtrace.com oder www.ecma.eu.com.



4. PACKUNGSGEHALT

- Sender (Fernbedienung) mit Clip zum Befestigen am Gürtel
- Empfänger (Halsband) mit Riemen
- Satz Kontaktpunkte – 2 Stück 12 mm und 17 mm
- 2 Lithium-Batterien CR2 3V

5. BESCHREIBUNG DES GERÄTS

5.1 Sender (Abb. 1 auf Seite 2)

1. Booster-Taste
2. Taste für Stimulationsimpuls
3. Taste für akustischen Ton
4. Tasten zur Einstellung der Stimulationsstärke
5. LCD-Display
6. Tasten zur Auswahl von Hund A oder B
7. Taste zum Ein-/Aussschalten
8. Integrierter Magnet zum Einschalten des Halsbandes
9. Öffnungen zum Einfädeln der Halskette
10. Clip zum Befestigen am Gürtel
11. Batteriefach mit Polaritätskennzeichnung

5.2 LCD-Display (Abb. 2 auf Seite 2)

1. Anzeige für Befehlsübertragung
2. Stärke des Stimulationsimpulses
3. Auswahl von Hund A oder B
4. Anzeige des Batteriestatus

5.3 Empfänger (Abb. 3; 4; 5 auf Seite 2 und 3)

1. Kontaktpunkte
2. Gurt
3. LED-Anzeigeleuchten
4. Integrierte Antenne
5. Scheibe (halbrunder Punkt) zum Anlegen des Magneten (Ein-/Ausschalten des Halsbands und Koppeln)
6. Batteriefachabdeckung
7. Batteriefach mit Polaritätskennzeichnung
8. Prüflampe

6. VORBEREITUNG DES SENDERS

6.1 Einlegen (Auswechseln) der Batterie in den Sender

1. Lösen Sie auf der Rückseite mit einem Kreuzschlitzschraubendreher die Schraube der Batteriefachabdeckung und klappen Sie diese vorsichtig auf.
2. Legen Sie eine neue CR2-3V-Batterie mit der richtigen Polarität ein. Die Polarität ist im Batteriefach gekennzeichnet (Abb. 1/II, Seite 2).
3. Setzen Sie die Abdeckung des Batteriefachs wieder auf und ziehen Sie die Schraube mit angemessener Kraft fest.

6.2 Überprüfen des Batteriestatus im Sender

Zur Kontrolle des Batteriestatus dient die Batteriestatusanzeige auf dem Display (Abb. 2/4, S. 2). Wenn die Batterie leer ist, legen Sie eine neue CR2 3V-Batterie in den Sender ein. Überprüfen Sie anschließend, ob der Sender ordnungsgemäß funktioniert.

Batteriestatus	Sender
	Voll aufgeladene Batterie
	Mäßig geladene Batterie
	Leere Batterie

TIPP: Die Batterie lässt sich leichter mit einem kleinen Schraubendreher entfernen, den Sie vorsichtig unter den Rand der Batterie schieben.

6.3 Ein-/Ausschalten des Senders

Um den Sender ein- oder auszuschalten, drücken Sie 1 Sekunde lang die Taste (Abb. 1/7 auf Seite 2).

7. VORBEREITUNG DES EMPFÄNGERS

7.1 Einlegen (Auswechseln) der Batterie in den Empfänger

1. Lösen Sie mit einem Kreuzschlitzschraubendreher die vier Schrauben am Empfänger und nehmen Sie die Abdeckung von der Oberseite ab (Abb. 3/6, S. 2).
2. Legen Sie eine Lithiumbatterie vom Typ CR2 3V mit der richtigen Polarität ein. Die Polarität ist am Batteriehalter gekennzeichnet (Abb. 4/7 auf Seite 2).

HINWEIS: Beim ersten Einlegen der Batterie oder wenn die Batterie länger als einige Sekunden entfernt war, ertönt ein Piepton, der die korrekte Installation der Batterie bestätigt. Bei einem schnellen Batteriewechsel ertönt der Piepton des Halsbands möglicherweise nicht.

3. Überprüfen Sie, ob die Dichtung richtig in der Nut des Empfängerdeckels sitzt. Wenn sich Schmutz auf der Gummidichtung befindet, entfernen Sie diesen.
4. Setzen Sie die Abdeckung des Empfängers wieder auf und schrauben Sie alle 4 Schrauben mit angemessener Kraft fest.

7.2 Überprüfung des Batteriestatus im Empfänger

Zur Überprüfung der Batterie im Empfänger dienen die LED-Anzeigen an der Seite des Empfängers (Abb. 3/3, Seite 2).

Wenn die Batterie schwach oder vollständig entladen ist, legen Sie eine neue Lithiumbatterie vom Typ CR2 3V in den Empfänger ein. Überprüfen Sie anschließend, ob der Empfänger ordnungsgemäß funktioniert.

Batteriestatus	Empfänger
100 %	Grüne Kontrollleuchte
35 %	Gleichzeitig grün und rot Kontrollleuchte
20 %	Rote Kontrollleuchte

TIPP: Die Batterie lässt sich leichter mit einem kleinen Schraubendreher entfernen, den Sie vorsichtig unter den Rand der Batterie schieben.

7.3 Ein-/Ausschalten des Empfängers (Abbildung 6 auf Seite 3)

Zum Ein- oder Ausschalten des Empfängers (bzw. zum Koppeln des Senders mit dem Empfänger) wird ein magnetisches Schaltsystem verwendet. Dieses wird durch Anlegen eines Magneten aktiviert, der sich im unteren Teil des Senders befindet.

Einschalten:

1. Halten Sie den unteren Teil des Senders an den halbkugelförmigen Sensor am Empfänger – die rote und anschließend die grüne Kontrollleuchte leuchten auf.
2. Entfernen Sie den Sender vom Empfänger – die grüne Kontrollleuchte beginnt zu blinken.

Ausschalten:

1. Halten Sie den unteren Teil des Senders wie beim Einschalten an die Scheibe am Empfänger.
2. Nachdem die rote Kontrollleuchte aufleuchtet, entfernen Sie den Sender – der Empfänger schaltet sich aus.

WICHTIG: Halten Sie beim Ein-/Ausschalten die Zielscheiben etwa 1 Sekunde lang aneinander. Wenn sie länger als 5 Sekunden in Kontakt bleiben, wechselt der Empfänger in den Pairing-Modus. Dieser Modus wird durch viermaliges gleichzeitiges Blinken der ein diesem Fall die Anweisungen in Kapitel 7.4 „Pairing von Sender und Empfänger“.

HINWEIS: Um die Lebensdauer der Batterien zu verlängern, empfehlen wir, den Empfänger und den Sender nach jedem Training auszuschalten. Wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht benutzen, entfernen Sie die Batterien.

7.4 Koppeln des Senders mit dem Empfänger (Abbildung 6 auf Seite 3)

Damit der Sender (Steuergerät) mit dem Empfänger (Halsband) kommunizieren kann, müssen beide miteinander gekoppelt werden. Beim Kauf eines Sets aus Empfänger und Sender d-control ist keine Kopplung erforderlich – das Set ist bereits werkseitig gekoppelt. Die Kopplung erfolgt beim Kauf eines weiteren Halsbands oder eines neuen Senders. Der Sender ist für die Ausbildung von zwei Hunden vorgesehen. Mit den Tasten **(A)**/**(B)** wählen Sie den einen oder den anderen Hund aus.

Koppeln der Taste **(A) mit dem ersten Empfänger:**

1. Schalten Sie den Sender ein.
2. **Der Empfänger muss ausgeschaltet sein.**
3. Drücken Sie auf dem Sender die Taste **(A)**, um den ersten Empfänger auszuwählen.
4. Halten Sie die Unterseite des Senders 5 Sekunden lang an die halbkugelförmige Markierung am Empfänger. Die grüne Kontrollleuchte am Empfänger leuchtet lange auf, anschließend blinken die rote und die grüne LED viermal.
5. Nachdem die Anzeigen erloschen sind, entfernen Sie den Sender und drücken Sie die Taste **(M)**. Die erfolgreiche Kopplung wird durch einen Signalton des Empfängers angezeigt.

Koppeln der Taste **(B) mit einem zweiten Empfänger:**

Drücken Sie am Sender die Taste **(B)** um den zweiten Empfänger auszuwählen, und gehen Sie genauso vor wie beim Koppeln des Hundes **(A)**.

Neues Koppeln des Empfängers

Ein Empfänger kann wiederholt mit demselben oder einem anderen Sender gekoppelt werden.

TIPP: Mit einem Sender kann eine unbegrenzte Anzahl von Empfängern gekoppelt werden.

Beispiel: Wenn Sie drei Empfänger mit der Taste koppeln **(A)**, reagieren alle diese Empfänger bei Verwendung der Funktionstaste gleich. Diese Option eignet sich z. B. bei Verwendung von zwei Empfängern an einem Hund oder für das gemeinsame Training mehrerer Hunde mit denselben Befehlen. Die Kopplung kann nacheinander – einzeln – erfolgen oder alle Empfänger können gleichzeitig in den Kopplungsmodus versetzt und dann die Taste **(M)** gedrückt werden.

7.5 Auswahl der Kontaktpunkte

Um die Übertragung der Stimulationsimpulse vom Empfänger auf die Haut des Hundes zu gewährleisten, dienen Edelstahl-Kontaktpunkte. Jede Packung enthält zwei Arten. Wenn Ihr Hund kurzes Fell hat, verwenden Sie die kurzen Kontaktpunkte. Wenn Ihr Hund längeres oder dichteres Fell hat, wählen Sie die längeren. Schrauben Sie die Kontaktpunkte auf die Schrauben des Empfängers – siehe Abb. 3/1 auf Seite 2. Ziehen Sie die Kontaktpunkte mit der Hand fest. Verwenden Sie zum Festziehen keine Zangen oder andere Werkzeuge, da Sie dadurch irreparable Schäden am Produkt verursachen können.

TIPP: Wenn Ihr Hund ein zu langes, dichtes Fell hat, können Sie verlängerte Kontaktpunkte mit einer Länge von 21 mm bestellen.

7.6 Anlegen des Trainingshalsbands (Abbildung 7 auf Seite 3)

Wir empfehlen, das Halsband anzulegen, wenn der Hund steht. Ziehen Sie den Gurt (Halsband), an dem sich der Empfänger befindet, so fest, dass die Kontaktpunkte des Empfängers guten Kontakt zur Haut des Hundes haben. Wenn Sie zwei Finger zwischen das Halsband und den Hals des Hundes stecken können und die

Kontaktpunkte die Haut berühren, ist das Halsband richtig angelegt. Bei Hunden mit längerem oder dichtem Fell können Sie das Fell an den Kontaktstellen leicht kürzen.

TIPP: Wenn Ihr Hund trockene Haut hat, empfehlen wir, die Haut an den Kontaktstellen mit z. B. medizinischer Vaseline oder feuchtigkeitsspendendem Öl einzureiben. Dadurch wird die Übertragung der Stimulationsimpulse verbessert.

HINWEIS: Wenn das Halsband am Hals des Hundes zu locker sitzt, kann die Reibung der Kontaktpunkte zu Hautreizungen führen. Gleichzeitig verringert sich die Zuverlässigkeit des Kontakts der Kontaktpunkte mit der Haut des Hundes und damit auch die Funktionsfähigkeit des Trainingshalsbands. Umgekehrt kann ein zu fest angezogenes Halsband Druckstellen an den Kontaktpunkten verursachen. Das Halsband sollte nicht mehrere Stunden lang an derselben Stelle bleiben. Wenn der Hund das Halsband über einen längeren Zeitraum trägt, empfehlen wir, die Position des Empfängers am Hals regelmäßig zu ändern, um Reizungen zu vermeiden.

Wenn es zu Hautirritationen kommt, verwenden Sie das Trainingshalsband nicht, bis alle Anzeichen der Reizung verschwunden sind.

8. GRUNDLAGEN DER VERWENDUNG DES TRAININGSHALS BANDS

- Eine wichtige Voraussetzung für die Verwendung des Trainingshalsbands sind grundlegende Kenntnisse des Trainers über die
- Hundausbildung. Wenn Sie nicht über diese Kenntnisse verfügen, empfehlen wir Ihnen, sich an ein Trainingszentrum, einen Hundeverein oder eine Hundeschule zu wenden, wo Sie die grundlegende Kommunikation mit Ihrem Hund erlernen können.
- Sie können das Halsband bei einem sechs Monate alten Welpen verwenden, der bereits die Grundausbildung „SITZ“ absolviert hat. „LIEG“, „BLEIB“ oder zumindest „HAU“, „DU DARFST NICHT“...
- Fordern Sie diese Befehle zusammen mit einem akustischen Signal vom Trainingshalsband, damit er eine Verbindung zwischen ihnen herstellt.
- Auf einen befolgten Befehl sollte immer eine Belohnung oder zumindest ein Lob folgen, damit der Hund gerne Ihre Befehle befolgt und der Wunsch in ihm wächst, Ihnen eine Freude zu machen.
- Sie dürfen die Ausführung eines Befehls nicht als selbstverständlich ansehen und Ungehorsam bestrafen – der Hund würde bald das Interesse an Ihnen verlieren.
- Wenn Sie sich nicht sicher sind, ob Ihr Hund auf Ihr Kommando hört, beginnen Sie das Training z. B. mit einer Fährtenleine.
- Ihr Hund muss sich an das Halsband gewöhnen: lassen Sie ihn das Halsband einige Tage lang tragen, aber verwenden Sie es nicht, damit er nicht sofort den Zusammenhang zwischen dem Anlegen und den Auswirkungen erkennt.
- Positives und effektives Training braucht Zeit – überstürzen Sie nichts!
- Wählen Sie eine vertraute Umgebung, einen Ort, an den Ihr Hund gewöhnt ist.
- Wählen Sie den richtigen Moment, um den Knopf zu drücken – genau in dem Moment, in dem Ihr Hund etwas Unerlaubtes tut.
- Bei Problemen und für weitere Ratschläge wenden Sie sich bitte an einen professionellen Trainer.

9. FUNKTIONEN DES SENDERS

9.1 Akustisches Signal 🔊

Der Empfänger am Halsband des Hundes gibt ein akustisches (Tonsignal) ab. Dieser Befehl kann einem Stimulationsimpuls vorausgehen und ist eine sehr wirksame Warnung. Sie können den akustischen Signalgeber anstelle des Befehls „Zu mir/Bei Fuß“ verwenden. In diesem Fall ersetzt er die Pfeife, deren Lautstärke der Hund immer gleich wahrnimmt. Es ist sehr wichtig, den akustischen Signalgeber immer auf die gleiche Weise zu verwenden, um den Hund nicht zu verwirren. Während der Ausgabe des akustischen Signals leuchtet am Empfänger eine grüne Kontrollleuchte.

9.2 Stimulationsimpuls ⚡

Mit dieser Funktion können Sie im Empfänger eine Warnung in Form von sicheren Stimulationsimpulsen aktivieren, die über zwei Kontaktpunkte am Empfänger übertragen werden.

Der Zweck der Stimulationsimpulse ist es nicht, dem Hund wehzutun. Der Impuls ist für den Hund sehr unangenehm, sodass er schnell eine Verbindung zwischen dem mündlichen Befehl, dem akustischen Signal und dem unangenehmen Gefühl am Hals herstellt. Mit der Zeit werden nur noch wenige Stimulationsimpulse erforderlich sein, da der Hund sie sehr gut mit dem Nichtbefolgen Ihres Befehls in Verbindung bringt. Während der Abgabe des Stimulationsimpulses leuchtet die rote Kontrollleuchte am Empfänger. Bei langem Drücken der Taste ist die Dauer des Stimulationsimpulses auf maximal 8 Sekunden begrenzt.

Auswahl der Intensität des Stimulationsimpulses:

Es ist wichtig, die richtige Intensität des Stimulationsimpulses für Ihren Hund zu wählen, daher ist er in 20 Stufen fein einstellbar. Jeder Hund ist unterschiedlich empfindlich, und die richtige Impulsstufe lässt sich nicht im Voraus abschätzen. Beginnen Sie daher mit den niedrigsten Stufen und erhöhen Sie diese schrittweise, bis Sie eine leichte Reaktion bei Ihrem Hund feststellen. Der Stimulationsimpuls sollte beim Hund niemals Schmerzen oder Angst auslösen.

9.3 Booster – einstellbarer Stimulationsimpuls

Mit dieser Funktion können Sie eine andere voreingestellte Stimulationsstufe als die für den Hauptstimulationsimpuls der Taste  (Standard) eingestellte verwenden. Die Booster-Funktion kann einen langen Impuls simulieren oder in Krisensituationen helfen, in denen der Hund nicht auf den Standardbefehl der Taste  (Standard) reagiert. Der Stimulationsimpuls wird so lange gesendet, wie die Taste  (Booster) gedrückt wird, jedoch maximal 8 Sekunden lang.

Mit der Taste  kann eine um 0-5 Stufen höhere Intensität des Stimulationsimpulses eingestellt werden als mit der Taste . Die Zahl auf dem Display zeigt die gewählte Stufe des Hauptstimulationsimpulses an. Die Booster-Einstellung ist nur nach dem Drücken der Taste .

WARNUNG: Überprüfen Sie niemals den Status des Boosters, wenn der Hund den Empfänger um den Hals trägt!

Einstellungen:

Drücken Sie lange auf die Taste  (Hund 1), um Hund 1 (Empfänger) auszuwählen, oder auf die Taste  (Hund 2), um Hund 2 (Empfänger) auszuwählen, bis das Symbol / auf dem Display blinkt.

Mit den Tasten / stellen Sie die Stärke des Booster-Stimulationsimpulses um 0-5 ein, abhängig vom Hauptstimulationsimpuls . Bestätigen Sie Ihre Auswahl durch kurzes Drücken der Taste  oder .

Beispiel: Der Hauptstimulationsimpuls ist auf Stufe 6 eingestellt. Bei einer Einstellung des Boosters auf Stufe 3 beträgt die endgültige Stärke des Stimulationsimpulses des Boosters $9 = 6 + 3$ usw.

Bedienknöpfe /

Diese Tasten dienen zur schnellen Einstellung der Intensität der Stimulationsimpulse. Es können 20 Stufen eingestellt werden, die auf dem Display mit den Zahlen 0-19 angezeigt werden. Bei einer Änderung der Einstellung der Stimulationsimpulsstufe leuchtet das Display 3 Sekunden lang auf.

Bedienknöpfe /

Dienen zur Auswahl von Hund A oder B. Für jeden Hund können Sie eine andere Stufe des Stimulationsimpulses einstellen, die auch beim Umschalten auf den anderen Hund gespeichert bleibt.

10. FÜR BESTE ERGEBNISSE

10.1 Maximale Reichweite zwischen Sender und Empfänger

Die maximale Reichweite zwischen Sender und Empfänger wird durch eine Reihe von Faktoren beeinflusst – Wetter, Gelände, Vegetation und Ähnliches. Um die maximale Reichweite des Geräts zu gewährleisten:

- Decken Sie die Antenne auf der Oberseite des Senders nicht ab.
- Halten Sie den Sender beim Senden eines Befehls in vertikaler Position weiter vom Körper entfernt und mit ausgestrecktem Arm über dem Kopf.
- Überprüfen Sie die Batterie im Sender und Empfänger und ersetzen Sie sie gegebenenfalls.

10.2 Verwendung des Trainingshalsbands im Winter

Bei der Verwendung des Trainingshalsbands im Winter ist Folgendes zu beachten:

- Niedrige Luftfeuchtigkeit – führt zu einer geringeren Leitfähigkeit der Haut. Daher muss eine bessere Leitfähigkeit zwischen den Kontaktpunkten des Empfängers und der Haut des Hundes sichergestellt werden. Dies kann erreicht werden, indem die Haut des Hundes an den Kontaktpunkten beispielsweise mit medizinischer Vaseline, Salbe oder einem anderen Mittel zur Befeuchtung der Haut eingerieben wird.
- Dichteres Fell des Hundes – beim Anlegen des Trainingshalsbandes muss das Halsband so festgezogen werden, dass ein dauerhafter Kontakt der Kontaktpunkte mit der Haut des Hundes gewährleistet ist. Bei dichtem Fell ist es ratsam, das Fell an den Kontaktstellen mit der Haut zu schneiden oder gegebenenfalls längere Kontaktpunkte zu wählen.
- Veränderung der Batterieeigenschaften – Bei Temperaturen unter 0 °C verlangsamt sich die chemische Reaktion in der Batterie. Um die Leistung der wiederholten Impulse (vor allem der höheren Stufen) zu gewährleisten, empfehlen wir, für die Winterzeit eine neue Batterie in den Empfänger einzulegen.

Beobachten Sie während des Gebrauchs kontinuierlich die Reaktionen des Hundes und erhöhen Sie gegebenenfalls die Stärke des Stimulationsimpulses um 1 bis 2 Stufen.

11. BERATER BEI PROBLEMEN

1. Lesen Sie diese Gebrauchsanweisung noch einmal durch und überprüfen Sie, ob das Problem nicht durch schwache Batterien oder unsachgemäße Verwendung verursacht wird.
2. Überprüfen Sie, ob die Batterien mit der richtigen Polarität eingelegt sind.
3. **Wenn der Sender nicht mit dem Empfänger kommuniziert, versuchen Sie, die Geräte erneut zu koppeln – siehe Kapitel: 7.4 Koppeln von Sender und Empfänger.**
4. Wenn der Hund nicht auf die Stimulationsimpulse reagiert:
 - Überprüfen Sie erneut, ob die Batterie im Empfänger leer ist.
 - Testen Sie die Funktionsfähigkeit des Empfängers mit einer Prüflampe (siehe Punkt 5 dieses Kapitels).
 - Überprüfen Sie, ob Sie die richtige Länge der Kontaktpunkte gewählt haben (Kapitel 7.5 Auswahl der Kontaktpunkte) und stellen Sie sicher, dass der Kontakt mit der Haut des Hundes durch Festziehen des Halsbandes gewährleistet ist (Kapitel 7.6 Anlegen des Trainingshalsbandes).
 - Wenn die Haut des Hundes trocken ist, befeuchten Sie sie (Kapitel 7.6).
5. Überprüfung der korrekten Funktion des Stimulationsimpulses:
 - Die korrekte Funktion des Stimulationsimpulses kann mit einer Testlampe überprüft werden (Abb. 5/8, S. 3).
 - Vergewissern Sie sich, dass der Empfänger ausgeschaltet ist.
 - Verbinden Sie die Anschlüsse der Prüflampe mit beiden Kontaktpunkten – lösen Sie die Kontaktpunkte, setzen Sie die Anschlüsse der Glühlampe so ein, dass sie fest sitzen, und ziehen Sie die Kontaktpunkte wieder fest (siehe Abbildung 5 auf Seite 3).
 - Schalten Sie den Sender und den Empfänger ein.
 - Drücken Sie die Taste für den Stimulationsimpuls. Mit zunehmender Stärke des Stimulationsimpulses wird die Leuchtkraft der Testglühlampe zunehmen.
6. Wenn das Problem weiterhin besteht, wenden Sie sich an Ihren Händler.

12. WARTUNG

Verwenden Sie zur Reinigung Ihres d-control-Geräts niemals chemische Reinigungsmittel, Lösungsmittel oder flüchtige Substanzen (Verdüner, Benzin oder andere Reinigungsmittel). Verwenden Sie ein weiches, feuchtes Tuch und gegebenenfalls ein neutrales Reinigungsmittel. **Der Empfänger (Halsband) ist nur bei einwandfreiem Zustand der Dichtung wasserdicht. Um die Wasserdichtigkeit zu gewährleisten, empfehlen wir, die Gummidichtung unter dem Deckel des Empfängers einmal jährlich auszutauschen.** Achten Sie außerdem darauf, die Dichtung nach jedem Batteriewechsel im Empfänger gründlich zu reinigen und auszurichten und die Schrauben fest anzuziehen. Wenden Sie dabei jedoch nur angemessene Kraft an! Wenn Sie das Trainingsset längere Zeit nicht benutzen, nehmen Sie die Batterien aus dem Gerät heraus.

13. TECHNISCHE DATEN

Sender

Reichweite	250 m
Stromversorgung	Lithium-Batterie CR2 3V
Lebensdauer der Batterie	6-12 Monate, je nach Nutzung
Frequenz (Leistung)	869,525 MHz
Antenne	integriert
Schutzart	nicht wasserdicht
Betriebstemperatur	-10 °C bis +50 °C
Gewicht	64 g (ohne Batterie)
Abmessungen	110 x 52 x 29 mm

Empfänger (Halsband)

Stromversorgung	Lithium-Batterie CR2 3V
Lebensdauer der Batterie	6 Monate, je nach Nutzung
Antenne	integriert
Schutzart	Wasserdicht
Einstellbarer Curtumfang	ca. 15 – 72 cm
Betriebstemperatur	-10 °C bis +50 °C

Empfängerparameter

Gewicht d-control / d-control mini	56 g / 44 g (ohne Batterie)
Abmessungen d-control / d-control mini	64 x 43 x 34 mm / 61 x 40 x 31 mm

CONTENTS

1. Declaration of conformity	19
2. Important notices	19
3. ECMA	19
4. Package contents	19
5. Device description	19
5.1 Transmitter	19
5.2 LCD display	19
5.3 Receiver	19
6. Transmitter preparation	20
6.1 Inserting (replacing) the battery into the transmitter	20
6.2 Checking the battery status in the transmitter	20
6.3 Switching the transmitter on/off	20
7. Preparing the receiver	20
7.1 Inserting (replacing) the battery into the receiver	20
7.2 Checking the battery status in the receiver	20
7.3 Switching the receiver on/off	20
7.4 Pairing the transmitter with the receiver	21
7.5 Selecting contact points	21
7.6 Putting on the training collar	21
8. Basics of using the training collar	22
9. Transmitter functions	22
9.1 Acoustic signal	22
9.2 Stimulation pulse	22
9.3 Booster – adjustable stimulation pulse	22
10. For best results	23
10.1 Maximum range between transmitter and receiver	23
10.2 Using the training collar in winter	23
11. Troubleshooting guide	23
12. Maintenance	24
13. Technical data	24
Warranty certificate	60



Dog training
basic commands

1. DECLARATION OF CONFORMITY



The manufacturer, VNT electronics s.r.o., declares that the Dogtrace d-control electronic training collar complies with Council Directive 2014/53/EU and meets all applicable standards. For more information, visit www.dogtrace.com.

2. IMPORTANT NOTICES

- Read the instructions carefully before use. Keep the instructions for future reference.
- d-control electronic training collars are intended for training animals only. It is prohibited to use training collars in a way that causes injury, pain or fear to the animal.
- Do not use the electronic training collar on dogs that are not in good physical condition (e.g. heart problems, epilepsy, etc.) or have behavioural disorders (aggressive dogs, etc.).
- Do not leave the collar on your dog for more than 12 hours a day. Prolonged contact with the contact points on your dog's skin may cause irritation. If this happens, do not use the training collar until all signs of irritation have disappeared.
- Do not use the collar with the electronic receiver to lead or restrain your dog. The contact points would put excessive pressure on the dog's neck, or mechanical damage to the receiver box could occur.
- If you encounter any problems or require further advice, please do not hesitate to contact a professional trainer.
- Do not place the transmitter near objects that are sensitive to magnetic fields, as this could cause permanent damage.
- The batteries in the receiver and transmitter must be replaced every two years, even if the set has not been used for a long time. Never leave a dead battery in the device - it could destroy your device.
- Dispose of used batteries at a designated location.
- Persons with cardiac devices (pacemakers, defibrillators) must take appropriate precautions. d-control emits a certain static electromagnetic field.

3. ECMA

VNT electronics s.r.o. is an active member of the ECMA (Electronic Collar Manufacture Association), which brings together the highest quality manufacturers of electronic training aids for dogs. The aim of all members of the association is to develop and manufacture high-quality and reliable training systems that respect the safety of animals. For more information, visit www.dogtrace.com or www.ecma.eu.com.



4. PACKAGE CONTENTS

- Transmitter (controller) with clip for attaching to a belt
- Receiver (collar) with strap
- Set of contact points - 2 pcs 12 mm and 17 mm
- 2 pcs CR2 3V lithium batteries

5. DEVICE DESCRIPTION

5.1 Transmitter (Fig. 1 on p. 2)

1. Booster button
2. Stimulation impulse button
3. Button for acoustic tone
4. Buttons for adjusting the stimulation level
5. LCD display
6. Buttons for selecting dog A or B

5.2 LCD display (Fig. 2 on p. 2)

1. Command transmission indicator
2. Stimulation impulse intensity level

5.3 Receiver (Figs. 3; 4; 5 on pages 2 and 3)

1. Contact points
2. Strap
3. LED indicator lights
4. Integrated antenna
5. Target (semicircular dot) for attaching a magnet (turning the collar on/off and pairing)

7. On/off button
8. Integrated magnet for turning on the collar
9. Holes for threading the neck cord
10. Clip for attaching to a belt
11. Battery compartment with polarity marking

3. Dog A or B selection
4. Battery status indicator

6. Battery compartment cover
7. Battery compartment with polarity marking
8. Test glow lamp

6. TRANSMITTER PREPARATION

6.1 Inserting (replacing) the battery into the transmitter

1. On the back, unscrew the battery compartment cover screw with a Phillips screwdriver and carefully lift it off.
2. Insert a new CR2 3V battery with the correct polarity. The polarity is marked in the battery compartment (Fig. 1/11, p. 2).
3. Replace the battery compartment cover and tighten the screw with moderate force.

6.2 Checking the battery status in the transmitter

The battery status indicator on the display (Fig. 2/4, p. 2) is used to check the battery status. If the battery is discharged, insert a new battery into the transmitter a new CR2 3V battery. Then check that the transmitter is working properly.

TIP: The battery can be removed more easily using a small screwdriver, which you insert carefully under its edge.

Battery status	Transmitter
	Fully charged battery
	Medium charge
	Discharged battery

6.3 Switching the transmitter on/off

To turn the transmitter on or off, press the  button for 1 second (Fig. 1/7 on page 2).

7. PREPARING THE RECEIVER

7.1 Inserting (replacing) the battery into the receiver

1. Use a Phillips screwdriver to unscrew the four screws on the receiver and remove the cover from the top (Fig. 3/6, p. 2).
2. Insert a CR2 3V lithium battery with the correct polarity. The polarity is marked on the battery holder (Fig. 4/7 on page 2).

NOTE: When inserting the battery for the first time, or if the battery has been removed for more than a few tens of seconds, a beep will sound to confirm that the battery has been installed correctly. If the battery is replaced quickly, the collar may not beep.

3. Check that the seal is seated correctly in the groove of the receiver cover. If there is dirt on the rubber seal, clean it.
4. Replace the receiver cover and tighten all 4 screws with moderate force.

7.2 Checking the battery status in the receiver

The indicator LEDs on the side of the receiver (Fig. 3/3, p. 2) are used to check the battery in the receiver.

If the battery is low or completely discharged, insert a new CR2 3V lithium battery into the receiver. Then check that the receiver is working properly.

Battery status	Receiver
100 %	Green indicator light
35 %	Green and red simultaneously indicator light
20 %	Red indicator light

TIP: The battery can be removed more easily using a small screwdriver, which you insert carefully under its edge.

7.3 Switching the receiver on/off (Figure 6 on page 3)

A magnetic switching system is used to switch the receiver on or off (or to pair the transmitter with the receiver). This is activated by placing the magnet stored in the lower part of the transmitter against it.

Switching on:

1. Place the bottom of the transmitter against the semi-circular target on the receiver – the red indicator light will light up, followed by the green indicator light.
2. Move the transmitter away from the receiver – the green indicator light will start flashing.

Switching off:

1. Place the bottom part of the transmitter on the disc on the receiver, just as when switching on.
2. After the red indicator light comes on, move the transmitter away – the receiver will switch off.

IMPORTANT: When switching on/off, place the targets together for approximately 1 second. If they remain in contact for longer than 5 seconds, the receiver will enter pairing mode. This mode is indicated by the green and red LEDs flashing four times simultaneously. In this case, follow the instructions in section 7.4 Pairing the transmitter with the receiver.

NOTE: For longer battery life, we recommend turning off both the receiver and transmitter after each training session. If you are not using the device for a long period of time, remove the batteries.

7.4 Pairing the transmitter with the receiver (Figure 6 on page 3)

In order for the transmitter (controller) to communicate with the receiver (collar), they must be paired. When purchasing a d-control receiver and transmitter set, pairing is not necessary – the set is already paired at the factory. Pairing is performed when purchasing an additional collar or a new transmitter. The transmitter is designed for training two dogs. Using the (A/B) buttons, you can select one or the other dog.

Pairing the (A) button with the first receiver:

1. Turn on the transmitter.
2. **The receiver must be switched off.**
3. Press the (A) button on the transmitter to select the first receiver.
4. Place the bottom of the transmitter against the semi-circular target on the receiver for 5 seconds. The green indicator light on the receiver will light up for a long time, followed by 4 flashes of the red and green LEDs.
5. After the lights go out, move the transmitter away and press the (M) button. Successful pairing is indicated by an acoustic signal from the receiver.

Pairing the (B) button with a second receiver:

Press the button on the transmitter (B) to select the second receiver and follow the same procedure as for pairing the dog (A).

New receiver pairing

One receiver can be paired repeatedly with the same or a different transmitter.

TIP: An unlimited number of receivers can be paired with one transmitter.

Example: If you pair three receivers with the (A) button, all of these receivers will respond in the same way when the function button is used. This option is suitable, for example, when using two receivers on one dog or for training several dogs together with the same commands. Pairing can be done gradually – one at a time – or all receivers can be put into pairing mode at the same time and then the button can be pressed (M).

7.5 Selecting contact points

Stainless steel contact points are used to ensure the transmission of stimulation impulses from the receiver to the dog's skin. Each package contains two types. If your dog has short hair, use the short contact points. If your dog has longer or thicker hair, choose the longer ones. Screw the contact points onto the receiver screws – see Fig. 3/1 on page 2. Tighten the contact points by hand. Do not use pliers or other tools to tighten them, as this may cause irreparable damage to the product.

TIP: If your dog has excessively long, thick fur, you can order extended contact points with a length of 21 mm.

7.6 Putting on the training collar (Figure 7 on page 3)

We recommend putting the collar on when the dog is standing. Tighten the strap (collar) on which the receiver is placed so that the contact points of the receiver are in good contact with the dog's skin. If you can insert two fingers between the collar and the dog's neck and the contact points touch the skin, the collar is fitted correctly. For dogs with longer or thicker fur, you can lightly trim the fur where the contact points touch the skin.

TIP: If your dog has dry skin, we recommend lubricating the contact points with medical petroleum jelly or moisturising oil. This will improve the transmission of stimulation impulses.

WARNING: If the collar is too loose around the dog's neck, friction at the contact points may cause skin irritation. At the same time, the reliability of the contact points touching the dog's skin is reduced, thereby reducing the functionality of the training collar. Conversely, a collar that is too tight can cause pressure marks where the contact points touch. The collar should not remain in the same place for several hours. If the dog wears the collar for a long period of time, we recommend regularly changing the position of the receiver on the neck to prevent irritation.

If skin irritation occurs, do not use the training collar until all signs of irritation have disappeared.

8. BASICS OF USING THE TRAINING COLLAR

- An important prerequisite for using the training collar is the trainer's basic knowledge of dog training.
- If you do not have this knowledge, we recommend that you contact a training centre, dog club or dog school to learn the basics of communicating with your dog.
- You can start using the collar on a six-month-old puppy that has already completed basic "SIT" training, "LIE DOWN," "STAY," or at least "NO," "YOU MUST NOT"...
- Use these commands together with an audible signal from the training collar so that your dog can make the connection between them.
- A reward or at least praise should always follow a completed command so that the dog enjoys obeying your commands and develops a desire to please you.
- You must not take the completed command for granted and punish disobedience – the dog would soon lose interest in you.
- If you are not sure that your dog will obey your recall command, start training with a tracking leash, for example.
- Your dog will need to get used to the collar: let your dog wear the collar for a few days, but do not use it so that it does not immediately see the connection between wearing it and the effects.
- Positive and effective training takes time – don't rush it!
- Choose a familiar environment, a place your dog is used to.
- Choose the right moment to press the button – precisely when your dog is doing something it shouldn't.
- If you encounter any problems or need further advice, do not hesitate to contact a professional trainer.

9. TRANSMITTER FUNCTIONS

9.1 Acoustic signal

The receiver on the dog's collar will emit an acoustic (sound) signal. This command can precede a stimulation impulse and is a very effective warning. You can use the acoustic signal instead of the command "come" or "heel", in which case it replaces the whistle, whose volume is always perceived by the dog in the same way. It is very important to always use the acoustic signal in the same way so as not to confuse the dog. A green indicator light on the receiver will illuminate while the acoustic signal is being emitted.

9.2 Stimulation pulse

This function allows you to activate an alert in the receiver in the form of safe stimulation impulses transmitted by two contact points located on the receiver.

The purpose of the stimulation pulses is not to hurt the dog. The pulse is very unpleasant for the dog, so it will quickly make the connection between the verbal command, the acoustic signal and the unpleasant sensation on its neck. Over time, only a minimum number of stimulation pulses will be needed, as the dog will quickly learn to associate them with disobeying your command. A red indicator light on the receiver will illuminate while the stimulation impulse is being delivered. When the button is pressed and held, the duration of the stimulation impulse is limited to a maximum of 8 seconds.

Selecting the stimulation impulse level:

It is important to choose the right intensity of the stimulation impulse for your dog, which is why it can be finely adjusted in 20 levels. Every dog is different in terms of sensitivity, and it is impossible to predict the correct impulse level in advance. Therefore, start at the lowest levels and gradually increase them until you see a slight reaction from your dog. The stimulation impulse should never cause pain or fear in your dog.

9.3 Booster - adjustable stimulation pulse

This function allows you to use a different preset stimulation level than the one set for the main stimulation impulse of the  button. The booster function can simulate a long impulse or help in emergency situations when the dog does not respond to the standard command of the  button. The stimulation impulse is transmitted for as long as the  button is pressed, but for a maximum of 8 seconds.

The  button can be set to a stimulation impulse intensity that is 0-5 degrees higher than that selected on the  button. The number on the display shows the selected level of the main stimulation impulse. The booster setting can only be seen after pressing the  button.

WARNING: Never check the booster setting while the dog has the receiver collar on!

Settings:

Press and hold the button  to select dog (receiver) **1** or the button  to select dog (receiver) **2** until the symbol  flashes on the display.

Use the   buttons to set the booster stimulation impulse level to 0-5 depending on the main stimulation impulse . Confirm your selection by briefly pressing the  or  button.

Example: The main stimulation pulse is set to level 6. When the booster is set to level 3, the final strength of the booster's stimulation pulse is $9 = 6 + 3$, etc.

Control buttons

These buttons are used to quickly set the intensity of the stimulation pulses. It is possible to set 20 levels, which are indicated on the display by the numbers 0-19. When changing the stimulation pulse level setting, the display lights up for 3 seconds.

Control buttons

Used to select dog A or B. You can set a different stimulation pulse level for each dog, which will remain stored even when switching to the other dog.

10. FOR BEST RESULTS

10.1 Maximum range between transmitter and receiver

The maximum range between the transmitter and receiver is affected by a number of factors, including weather, terrain, vegetation, and so on. To ensure maximum range for your device:

- Do not cover the antenna on the top of the transmitter.
- When sending a command, hold the transmitter in a vertical position away from your body and with your arm extended above your head.
- Check the batteries in the transmitter and receiver and replace them if necessary.

10.2 Using the training collar in winter

When using the training collar in winter, keep the following in mind:

- Low air humidity – causes lower skin conductivity. Therefore, it is necessary to ensure better conductivity between the receiver's contact points and the dog's skin. This can be achieved by lubricating the dog's skin at the contact points with, for example, medical petroleum jelly, ointment or other skin moisturiser.
- Thicker dog coat – when putting on the training collar, it is necessary to tighten the collar so that the contact points are in constant contact with the dog's skin. If the coat is thick, it is advisable to trim the coat where the contact points touch the skin, or to choose a longer type of contact points.
- Change in battery properties – at temperatures below 0 °C, the chemical reaction in the battery slows down. To ensure that the performance of repeated impulses (especially higher levels) is maintained, we recommend inserting a new battery into the receiver during the winter. When using, continuously monitor the dog's reactions and, if necessary, increase the stimulation impulse level by 1 to 2 degrees.

11. TROUBLESHOOTING GUIDE

1. Read this user manual again and check whether the problem is caused by weak batteries or incorrect use.
2. Check that the batteries are inserted with the correct polarity.
3. **If the transmitter is not communicating with the receiver, try pairing the devices again - see section: 7.4 Pairing the transmitter with the receiver.**
4. If the dog does not respond to stimulation pulses:
 - Check again to see if the battery in the receiver is dead.
 - Test the functionality of the receiver using a test lamp (see point 5 of this chapter).
 - Check that you have selected the correct contact point length (chapter 7.5 Selecting contact points) and ensured contact with the dog's skin by tightening the collar (chapter 7.6 Fitting the training collar).
 - If the dog's skin is dry, moisten it (section 7.6).
5. Checking the correct function of the stimulation impulse:
 - The correct functioning of the stimulation impulse command can be tested using a test light (Fig. 5/8, p. 3). Make sure that the receiver is switched off.

- Connect the test filament lamp leads to both contact points – loosen the contact points, insert the filament lamp leads underneath them so that they are firmly held in place, and tighten the contact points again (see Figure 5 on page 3).
 - Switch on the transmitter and receiver.
 - Press the stimulation pulse button. As the stimulation pulse level increases, the glow of the test filament will increase.
6. If the problem persists, contact your dealer.

12. MAINTENANCE

Never use chemical cleaners, solvents or volatile substances (thinner, petrol or other cleaners) to clean your d-control device. Use a soft, damp cloth and, if necessary, a neutral cleaning agent. **The receiver (collar) is waterproof only if the seal is in good condition. To maintain water resistance, we recommend replacing the rubber seal under the receiver cover once a year.** Also, make sure to clean and align the seal properly after each battery replacement in the receiver and tighten the screws properly. However, only tighten them with reasonable force!

If you are not going to use the training set for a long time, remove the batteries from the device.

13. TECHNICAL DATA

Transmitter

Range	250 m
Power	CR2 3V lithium battery
Battery life	6-12 months depending on usage
Frequency (power)	869.525 MHz
Antenna	Integrated
Protection	Not waterproof
Operating temperature	-10 °C to +50 °C
Weight	64 g (without battery)
Dimensions	110 × 52 × 29 mm

Receiver (collar)

Power	CR2 3V lithium battery
Battery life	6 months depending on usage
Antenna	Integrated
Protection	Waterproof
Adjustable strap circumference	approx. 15-72 cm
Operating temperature	-10 °C to +50 °C

Receiver parameters

Weight of d-control	56 g (without battery)
Dimensions of d-control	64 × 43 × 34 mm
Weight of d-control mini	44 g (without battery)
Dimensions of d-control mini	61 × 40 × 31 mm

CONTENIDO

1. Declaración de conformidad	26
2. Advertencias importantes	26
3. ECMA	26
4. Contenido del paquete	26
5. Descripción del dispositivo	26
5.1 Transmisor	26
5.2 Pantalla LCD	26
5.3 Receptor	27
6. Preparación del transmisor	27
6.1 Inserción (sustitución) de la batería en el transmisor	27
6.2 Comprobación del estado de la batería en el transmisor	27
6.3 Encendido/apagado del transmisor	27
7. Preparación del receptor	27
7.1 Inserción (sustitución) de la batería en el receptor	27
7.2 Comprobación del estado de la batería en el receptor	27
7.3 Encendido/apagado del receptor	27
7.4 Emparejamiento del transmisor con el receptor	28
7.5 Selección de puntos de contacto	28
7.6 Colocación del collar de adiestramiento	28
8. Fundamentos del uso del collar de adiestramiento	29
9. Función del transmisor	29
9.1 Señal acústica	29
9.2 Impulso de estimulación	29
9.3 Booster: impulso estimulante ajustable	30
10. Para obtener los mejores resultados	30
10.1 Alcance máximo entre el transmisor y el receptor	30
10.2 Uso del collar de adiestramiento en invierno	30
11. Asesoramiento en caso de problemas	31
12. Mantenimiento	31
13. Datos técnicos	31
Hoja de garantía	60



Entrenamiento canino
comandos básicos

1. DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD



El fabricante VNT electronics s.r.o. declara que el collar de adiestramiento electrónico Dogtrace d-control cumple con la Directiva 2014/53/EU del Consejo de Europa y con todas las normas vigentes. Más información en www.dogtrace.com.

2. ADVERTENCIAS IMPORTANTES

- Lea atentamente las instrucciones de uso antes de utilizar el producto. Guarde las instrucciones para poder consultarlas en el futuro.
- Los collares de adiestramiento electrónicos d-control están diseñados exclusivamente para el adiestramiento de animales. Está prohibido utilizar los collares de adiestramiento de forma que causen lesiones, dolor o miedo al animal.
- No utilice el collar electrónico de adiestramiento en perros que no se encuentren en buen estado físico (por ejemplo, con problemas cardíacos, epilepsia, etc.) o que tengan trastornos de conducta (perros agresivos, etc.).
- No deje el collar puesto al perro durante más de 12 horas al día. La exposición prolongada de los puntos de contacto a la piel del perro puede causar irritación. Si esto ocurre, no utilice el collar de adiestramiento hasta que desaparezcan todos los signos de irritación.
- No utilice el collar con receptor electrónico para pasear al perro ni para sujetarlo. Los puntos de contacto ejercerían una presión excesiva sobre el cuello del perro o podrían producirse daños mecánicos en la caja del receptor.
- En caso de cualquier problema y para obtener más consejos, no dude en ponerse en contacto con un adiestrador profesional.
- No coloque el transmisor cerca de objetos sensibles al campo magnético, ya que podrían sufrir daños permanentes.
- Las pilas del receptor y del transmisor deben sustituirse cada dos años, incluso si el equipo no se ha utilizado durante un período prolongado. Nunca deje una pila agotada en el dispositivo, ya que podría dañarlo.
- Deseche las pilas usadas en un lugar adecuado para ello.
- Las personas con dispositivos de asistencia cardíaca (marcapasos, desfibriladores) deben tomar las precauciones adecuadas. dcontrol emite un cierto campo electromagnético estático.

3. ECMA

La empresa VNT electronics s.r.o. es miembro activo de la asociación ECMA (Electronic Collar Manufacture Association), que agrupa a los mejores fabricantes de dispositivos electrónicos para el adiestramiento de perros. El objetivo de todos los miembros de la asociación es desarrollar y fabricar sistemas de adiestramiento de alta calidad y fiables que respeten la seguridad del animal. Más información en www.dogtrace.com o en www.ecma.eu.com.



4. CONTENIDO DEL PAQUETE

- Transmisor (control remoto) con clip para colgar del cinturón
- Receptor (collar) con correa
- Juego de puntos de contacto: 2 unidades de 12 mm y 17 mm
- 2 pilas de litio CR2 de 3 V

5. DESCRIPCIÓN DEL DISPOSITIVO

5.1 Transmisor (fig. 1 en la página 2)

1. Botón para el amplificador
2. Botón para el impulso de estimulación
3. Botón para tono acústico
4. Botones para ajustar la intensidad de la estimulación
5. Pantalla LCD
6. Botones para seleccionar el perro A o B

5.2 Pantalla LCD (fig. 2 en la página 2)

1. Indicador de envío de comando
2. Grado de intensidad del impulso de estimulación

7. Botón de encendido/apagado
8. Imán integrado para encender el collar
9. Orificios para pasar el cordón por el cuello
10. Clip para colgar del cinturón
11. Compartimento de la batería con indicación de polaridad

3. Selección del perro A o B
4. Indicador del estado de la batería

5.3 Receptor (fig. 3; 4; 5 en las páginas 2 y 3)

1. Puntos de contacto
2. Correa
3. Indicadores LED
4. Antena integrada
5. Disco (punto semicircular) para colocar el imán (encendido/apagado del collar y emparejamiento)
6. Tapa del compartimento de la batería
7. Compartimento de la batería con indicación de polaridad
8. Lámpara de prueba

6. PREPARACIÓN DEL TRANSMISOR

6.1 Inserción (sustitución) de la batería en el transmisor

1. En la parte posterior, desatornille con un destornillador Phillips el tornillo de la tapa del compartimento de la batería y levántela con cuidado.
2. Inserte una pila CR2 de 3 V nueva con la polaridad correcta. La polaridad está indicada en el compartimento de la pila (fig. 1/11, pág. 2).
3. Vuelva a colocar la tapa del compartimento de la batería y apriete el tornillo con la fuerza adecuada.

6.2 Comprobación del estado de la batería en el transmisor

Para comprobar el estado de la batería, utilice el indicador de estado de la batería en la pantalla (fig. 2/4, pág. 2). Si la batería está descargada, inserte en el transmisor una batería CR2 3V nueva.

A continuación, compruebe que el transmisor funciona correctamente.

Estado de la batería	Transmisor
	Batería completamente cargada
	Batería con carga media
	Batería descargada

CONSEJO: La batería se puede extraer más fácilmente con un destornillador pequeño, que se introduce con cuidado por debajo de su borde.

6.3 Encendido/apagado del transmisor

Para encender o apagar el transmisor, pulse durante 1 segundo el botón (fig. 1/7 en la página 2).

7. PREPARACIÓN DEL RECEPTOR

7.1 Inserción (sustitución) de la batería en el receptor

1. Desatornille los cuatro tornillos del receptor con un destornillador de estrella y retire la cubierta de la parte superior (fig. 3/6, pág. 2).
2. Inserte una pila de litio tipo CR2 de 3 V con la polaridad correcta. La polaridad está indicada en el soporte de la pila (fig. 4/7 en la página 2).

NOTA: Cuando se inserte la pila por primera vez, o si se ha retirado durante más de unos segundos, se oirá un pitido que confirma que la pila se ha instalado correctamente. Si se cambia la pila rápidamente, es posible que el collar no emita ningún pitido.

3. Compruebe que la junta esté correctamente colocada en la ranura de la tapa del receptor. Si hay suciedad en la junta de goma, límpiela.
4. Vuelva a colocar la tapa del receptor y apriete los 4 tornillos con la fuerza adecuada.

7.2 Comprobación del estado de la batería en el receptor

Para comprobar la batería del receptor, utilice los indicadores LED situados en el lateral del receptor (fig. 3/3, pág. 2).

Si la pila está débil o completamente descargada, inserte una pila de litio nueva del tipo CR2 3V en el receptor. A continuación, compruebe que el receptor funciona correctamente.

Estado de la batería	Receptor
100 %	Indicador luminoso verde
35 %	Verde y rojo al mismo tiempo indicador luminoso
20 %	Indicador rojo

CONSEJO: La pila se puede extraer más fácilmente con un destornillador pequeño, que se introduce con cuidado por debajo de su borde.

7.3 Encendido/apagado del receptor (figura 6 en la página 3)

Para encender o apagar el receptor (o emparejar el transmisor con el receptor), se utiliza un sistema de encendido magnético. Este se activa colocando el imán que se encuentra en la parte inferior del transmisor.

Encendido:

1. Acerque la parte inferior del transmisor al disco semicircular del receptor: se encenderá la luz indicadora roja y, a continuación, la verde.
2. Aleje el transmisor del receptor: la luz verde comenzará a parpadear.

Apagado:

1. Coloque la parte inferior del transmisor sobre la placa del receptor, igual que al encenderlo.
2. Cuando se encienda la luz roja, aleje el transmisor y el receptor se apagará.

IMPORTANTE: Al encender/apagar, acerque los discos entre sí durante aproximadamente 1 segundo. Si permanecen en contacto durante más de 5 segundos, el receptor pasará al modo de emparejamiento. Este modo se indica mediante el parpadeo simultáneo de las luces verde y roja cuatro veces. En tal caso, siga las instrucciones del capítulo 7.4 Emparejamiento del transmisor con el receptor.

NOTA: Para prolongar la vida útil de las pilas, recomendamos apagar el receptor y el transmisor después de cada sesión de entrenamiento. Si no va a utilizar el dispositivo durante un periodo prolongado, retire las pilas.

7.4 Emparejamiento del transmisor con el receptor (figura 6 en la página 3)

Para que el transmisor (controlador) se comunice con el receptor (collar), deben emparejarse. Al comprar el kit de receptor y transmisor d-control, no es necesario realizar el emparejamiento, ya que el kit viene emparejado de fábrica. El emparejamiento se realiza al comprar otro collar o un nuevo transmisor. El transmisor está diseñado para adiestrar a dos perros. Con los botones (A)/(B) se selecciona uno u otro perro.

Emparejamiento del botón (A) con el primer receptor:

1. Encienda el transmisor.
2. El receptor debe estar apagado.
3. Pulse el botón (A) del transmisor para seleccionar el primer receptor.
4. Acerque la parte inferior del transmisor al disco semicircular del receptor durante 5 segundos. La luz indicadora verde del receptor se iluminará de forma prolongada y, a continuación, los LED rojo y verde parpadearán 4 veces.
5. Cuando se apaguen las luces, aleje el transmisor y pulse el botón (A). El emparejamiento correcto se indica con una señal acústica del receptor.

Emparejamiento del botón (B) con un segundo receptor:

En el transmisor, pulse el botón (B) para seleccionar el segundo receptor y siga los mismos pasos que para emparejar al perro (A).

Nuevo emparejamiento del receptor

Un receptor se puede emparejar repetidamente con el mismo transmisor o con otro diferente.

CONSEJO: Es posible emparejar un número ilimitado de receptores con un solo transmisor.

Ejemplo: si empareja tres receptores con el botón (A), todos estos receptores responderán de la misma manera cuando se utilice el botón funcional. Esta opción es adecuada, por ejemplo, cuando se utilizan dos receptores en un perro o para el adiestramiento conjunto de varios perros con las mismas órdenes. El emparejamiento se puede realizar de forma gradual, uno por uno, o bien poner todos los receptores en modo de emparejamiento al mismo tiempo y, a continuación, pulsar el botón (A).

7.5 Selección de puntos de contacto

Para garantizar la transmisión de los impulsos de estimulación desde el receptor a la piel del perro, se utilizan puntos de contacto de acero inoxidable. Cada paquete contiene dos tipos. Si su perro tiene el pelo corto, utilice los puntos de contacto cortos. Si su perro tiene el pelo más largo o más denso, elija los más largos. Atornille los puntos de contacto a los tornillos del receptor (véase la figura 3/1 en la página 2). Apriete los puntos de contacto con la mano. No utilice alicates ni otras herramientas para apretarlos, ya que podría causar daños irreparables en el producto.

CONSEJO: Si su perro tiene un pelaje demasiado largo y denso, puede solicitar puntos de contacto más largos, de 21 mm.

7.6 Colocación del collar de adiestramiento (figura 7 en la página 3)

Recomendamos colocar el collar cuando el perro esté de pie. Apriete la correa (collar) en la que se encuentra el receptor para garantizar un buen contacto entre los puntos de contacto del receptor y la piel del perro. Si puede introducir dos dedos entre el collar y el cuello del perro y los puntos de contacto tocan la piel, el collar

está colocado correctamente. En perros con pelo largo o denso, puede recortar ligeramente el pelo en el punto de contacto de los puntos de contacto con la piel.

CONSEJO: Si el perro tiene la piel seca, recomendamos lubricarla en el punto de contacto con los puntos de contacto, por ejemplo, con vaselina médica o aceite hidratante. Esto mejorará la transmisión de los impulsos de estimulación.

ADVERTENCIA: Si el collar está demasiado flojo alrededor del cuello del perro, la fricción de los puntos de contacto puede causar irritación en la piel. Al mismo tiempo, se reduce la fiabilidad del contacto de los puntos de contacto con la piel del perro y, por lo tanto, la funcionalidad del collar de adiestramiento. Por el contrario, un collar demasiado apretado puede causar marcas en el lugar de contacto de los puntos de contacto. El collar no debe permanecer en el mismo lugar durante varias horas. Si el perro lleva el collar durante mucho tiempo, recomendamos cambiar regularmente la posición del receptor en el cuello para evitar irritaciones.

Si se produce irritación en la piel, no utilice el collar de adiestramiento hasta que desaparezcan todos los signos de irritación.

8. FUNDAMENTOS DEL USO DEL COLLAR DE ADIESTRAMIENTO

- Un requisito importante para el uso del collar de adiestramiento es que el adiestrador tenga conocimientos básicos sobre el adiestramiento de perros.
- Si no dispone de estos conocimientos, le recomendamos que acuda a un centro de adiestramiento, un club canino o una escuela para perros, donde aprenderá las bases de la comunicación con su perro.
- Puede empezar a utilizar el collar con un cachorro de seis meses que ya haya completado el adiestramiento básico «SÉNTATE», «SIT», «QUÉDATE» o al menos «NO», «NO PUEDES»...
- Exígele estas órdenes junto con la señal acústica del collar de adiestramiento para que establezca una conexión entre ellas.
- El cumplimiento de una orden siempre debe ir seguido de una recompensa o, al menos, de un elogio, para que el perro disfrute cumpliendo sus órdenes y crezca en él el deseo de complacerle.
- No debe dar por sentado que el perro obedecerá la orden y castigarle por desobedecer, ya que pronto perdería interés en usted.
- Si no está seguro de que su perro le obedezca cuando lo llame, comience el adiestramiento, por ejemplo, con una correa de rastro.
- Su perro tendrá que acostumbrarse al collar; déjelo que lo lleve durante varios días, pero no lo utilice para que no vea inmediatamente la relación entre su colocación y los efectos.
- El adiestramiento positivo y eficaz requiere tiempo, ¡no se precipite!
- Elija un entorno familiar, un lugar al que su perro esté acostumbrado.
- Elija el momento adecuado para pulsar el botón, justo cuando su perro esté haciendo algo prohibido.
- Si tiene algún problema o necesita más consejos, no dude en ponerse en contacto con un adiestrador profesional.

9. FUNCIÓN DEL TRANSMISOR

9.1 Señal acústica

El receptor del collar del perro comienza a emitir una señal acústica (sonora). Esta orden puede preceder al impulso de estimulación y es una advertencia muy eficaz. La señal acústica se puede utilizar en lugar de la orden «ven» o «junto», en cuyo caso sustituye al silbato, cuyo volumen siempre percibe el perro de la misma manera. Es muy importante utilizar siempre la señal acústica de la misma manera para no confundir al perro. Mientras se emite la señal acústica, se enciende una luz indicadora verde en el receptor.

9.2 Impulso de estimulación

Esta función permite activar en el receptor una advertencia en forma de impulsos de estimulación seguros transmitidos por dos puntos de contacto situados en el receptor.

El objetivo de los impulsos estimulantes no es hacer daño al perro. El impulso es muy desagradable para el perro, por lo que pronto establecerá una conexión entre la orden verbal, la señal acústica y la sensación desagradable en el cuello. Con el tiempo, solo se necesitará un mínimo de estos impulsos estimulantes, ya que el perro los asociará muy bien con el desobedecimiento de su orden. La luz indicadora roja del receptor se ilumina mientras se emite el impulso de estimulación. Si se mantiene pulsado el botón, la duración del impulso de estimulación se limita a un máximo de 8 segundos.

Selección del nivel del impulso estimulante:

Es importante seleccionar correctamente la intensidad del impulso estimulante para su perro, por lo que se puede ajustar con precisión en 20 niveles. Cada perro tiene una sensibilidad diferente y no es posible estimar de antemano el nivel adecuado del impulso. Por lo tanto, comience con los niveles más bajos y aumentelos gradualmente hasta que vea una reacción leve en el perro. El impulso de estimulación nunca debe causar dolor ni miedo al perro.

9.3 Booster: impulso estimulante ajustable

Esta función permite utilizar un nivel de estimulación preestablecido diferente al configurado para el impulso de estimulación principal del botón . La función «booster» puede simular la función de un impulso largo o ayudar a resolver situaciones de emergencia en las que el perro no responde a la orden estándar del botón . El impulso de estimulación se envía mientras se mantiene pulsado el botón , pero durante un máximo de 8 segundos.

El botón  se puede configurar con una intensidad de impulso de estimulación entre 0 y 5 grados superior a la seleccionada en el botón . El número que aparece en la pantalla indica el nivel seleccionado del impulso de estimulación principal. La configuración del refuerzo solo se puede ver después de pulsar el botón .

ADVERTENCIA: ¡Nunca compruebe el estado del amplificador si el perro lleva el receptor en el cuello!

Configuración:

Mantenga pulsado el botón  para seleccionar el perro (receptor) 1 o el botón  para el perro (receptor) 2 hasta que parpadee el símbolo  en la pantalla.

Utilice los botones   para ajustar la intensidad del impulso de estimulación del refuerzo entre 0 y 5, dependiendo del impulso de estimulación principal . Confirme su selección pulsando brevemente el botón  o .

Ejemplo: El impulso de estimulación principal está ajustado al nivel 6. Al ajustar el amplificador al nivel 3, la fuerza final del impulso de estimulación del amplificador es $9 = 6 + 3$, etc.

Botones de control

Estos botones se utilizan para ajustar rápidamente la intensidad de los impulsos de estimulación. Es posible ajustar 20 niveles, que se indican en la pantalla con los números 0-19. Al cambiar el ajuste del nivel del impulso de estimulación, la pantalla se ilumina durante 3 segundos.

Botones de control

Sirven para seleccionar el perro A o B. Para cada perro se puede ajustar un nivel diferente de impulso de estimulación, que permanecerá almacenado incluso al cambiar la selección al otro perro.

10. PARA OBTENER LOS MEJORES RESULTADOS

10.1 Alcance máximo entre el transmisor y el receptor

El alcance máximo entre el transmisor y el receptor se ve afectado por una serie de factores, como el clima, el terreno, la vegetación, etc. Para garantizar el alcance máximo del dispositivo:

- No cubra la antena situada en la parte superior del transmisor.
- Mantenga el transmisor en posición vertical, lejos del cuerpo y con el brazo extendido por encima de la cabeza, cuando envíe una orden.
- Compruebe la batería del transmisor y del receptor y sustitúyala si es necesario.

10.2 Uso del collar de adiestramiento en invierno

Al utilizar el collar de adiestramiento en invierno, es necesario tener en cuenta lo siguiente:

- Baja humedad del aire: provoca una menor conductividad de la piel. Por lo tanto, es necesario garantizar una mejor conductividad entre los puntos de contacto del receptor y la piel del perro. Esto se puede lograr lubricando la piel del perro en los puntos de contacto, por ejemplo, con vaselina médica, pomada u otro producto para humectar la piel.
- Pelo más denso del perro: al colocar el collar de adiestramiento, es necesario ajustarlo para garantizar un contacto permanente de los puntos de contacto con la piel del perro. Si el pelo es denso, es aconsejable recortarlo en los puntos de contacto con la piel o, en su caso, elegir un tipo de puntos de contacto más largos.
- Cambio en las propiedades de las pilas: cuando las temperaturas bajan de 0 °C, la reacción química de la pila se ralentiza. Para garantizar el mantenimiento del rendimiento de los impulsos repetidos (especialmente los de mayor intensidad), recomendamos colocar una pila nueva en el receptor durante

el invierno. Durante el uso, observe continuamente la reacción del perro y, si es necesario, aumente la intensidad del impulso de estimulación en 1 o 2 grados.

11. ASesoramiento en caso de problemas

1. Vuelva a leer estas instrucciones de uso y compruebe si el problema se debe a pilas débiles o a un uso incorrecto.
2. Compruebe que las pilas estén colocadas con la polaridad correcta.
3. **Si el transmisor no se comunica con el receptor, intente volver a emparejar los dispositivos; consulte el capítulo: 7.4 Emparejamiento del transmisor con el receptor.**
4. Si el perro no responde a los impulsos de estimulación:
 - Compruebe de nuevo que la batería del receptor no esté agotada.
 - Compruebe el funcionamiento del receptor con una lámpara de prueba (véase el punto 5 de este capítulo).
 - Compruebe que ha seleccionado la longitud correcta de los puntos de contacto (capítulo 7.5 Selección de los puntos de contacto) y que ha asegurado el contacto con la piel del perro apretando el collar (capítulo 7.6 Colocación del collar de adiestramiento). Si el perro tiene la piel seca, humedézcala (capítulo 7.6).
5. Comprobación del correcto funcionamiento del impulso de estimulación:

El funcionamiento correcto de la orden del impulso de estimulación se puede comprobar con una lámpara de prueba (fig. 5/8, pág. 3).

 - Asegúrese de que el receptor esté apagado.
 - Conecte los terminales de la lámpara de incandescencia de prueba a ambos puntos de contacto: afloje los puntos de contacto, coloque los terminales de la lámpara debajo de ellos de manera que queden bien sujetos y vuelva a apretar los puntos de contacto (véase la figura 5 de la página 3).
 - Encienda el transmisor y el receptor.
 - Pulse el botón para el impulso de estimulación. A medida que aumente el nivel del impulso de estimulación, aumentará el brillo de la lámpara de prueba.
6. Si el problema persiste, póngase en contacto con su distribuidor.

12. MANTENIMIENTO

Nunca utilice productos químicos, disolventes ni sustancias volátiles (diluyentes, gasolina u otros productos de limpieza) para limpiar su dispositivo d-control. Utilice un paño suave humedecido y, si es necesario, un producto de limpieza neutro. **El receptor (collar) es resistente al agua solo si la junta está en buen estado. Para mantener la impermeabilidad, recomendamos sustituir una vez al año la junta de goma situada debajo de la tapa del receptor.** Asegúrese también de limpiar y alinear correctamente la junta después de cada cambio de batería en el receptor y de apretar bien los tornillos. Sin embargo, ¡apriételos solo con la fuerza adecuada!

Si no va a utilizar el kit de entrenamiento durante un periodo prolongado, retire las pilas del dispositivo.

13. DATOS TÉCNICOS

Transmisor

Alcance	250 m
Alimentación	Pila de litio CR2 3 V
Duración de la batería	6-12 meses, dependiendo del uso
Frecuencia (potencia)	869,525 MHz
Antena	integrada
Protección	No es resistente al agua
Temperatura de funcionamiento	-10 °C a +50 °C
Peso	64 g (sin batería)
Dimensiones	110 x 52 x 29 mm

Receptor (collar)

Alimentación	Pila de litio CR2 de 3 V
Duración de la pila	6 meses, dependiendo del uso
Antena	integrada
Protección	Resistente al agua
Circunferencia de la correa ajustable	aprox. 15-72 cm
Temperatura de funcionamiento	-10 °C a +50 °C

Parámetros del receptor

Peso del d-control / d-control min	56 g / 44 g (sin batería)
Dimensiones del d-control / d-control mini	64 x 43 x 34 mm / 61 x 40 x 31 mm

CONTENU

1. Déclaration de conformité	33
2. Avertissements importants	33
3. ECMA	33
4. Contenu de l'emballage	33
5. Description de l'appareil	33
5.1 Émetteur	33
5.2 Écran LCD	33
5.3 Récepteur	34
6. Préparation de l'émetteur	34
6.1 Insertion (remplacement) de la pile dans l'émetteur	34
6.2 Vérification de l'état de la pile dans l'émetteur	34
6.3 Allumer/éteindre l'émetteur	34
7. Préparation du récepteur	34
7.1 Insertion (remplacement) de la pile dans le récepteur	34
7.2 Vérification de l'état de la pile dans le récepteur	34
7.3 Allumer/éteindre le récepteur	34
7.4 Appairage de l'émetteur avec le récepteur	35
7.5 Sélection des points de contact	35
7.6 Mise en place du collier d'entraînement	35
8. Principes de base de l'utilisation du collier d'entraînement	36
9. Fonctionnement de l'émetteur	36
9.1 Signal sonore	36
9.2 Impulsion de stimulation	36
9.3 Booster – impulsion stimulante réglable	37
10. Pour de meilleurs résultats	37
10.1 Portée maximale entre l'émetteur et le récepteur	37
10.2 Utilisation du collier de dressage en hiver	37
11. Conseiller en cas de problèmes	38
12. Entretien	38
13. Caractéristiques techniques	38
Certificat de garantie	60



Entraînement de chien
commandes de base

1. DÉCLARATION DE CONFORMITÉ



Le fabricant VNT electronics s.r.o. déclare que le collier de dressage électronique Dogtrace d-control est conforme à la directive 2014/53/EU du Conseil européen et répond à toutes les normes en vigueur. Pour plus d'informations, rendez-vous sur www.dogtrace.com.

2. AVERTISSEMENTS IMPORTANTS

- Avant utilisation, lisez attentivement le mode d'emploi. Conservez le mode d'emploi pour une utilisation future.
- Les colliers électroniques d-control sont destinés uniquement au dressage des animaux. Il est interdit d'utiliser les colliers de dressage de manière à causer des blessures, des douleurs ou de la peur à l'animal.
- N'utilisez pas le collier électronique d'entraînement sur des chiens qui ne sont pas en bonne condition physique (par exemple, problèmes cardiaques, épilepsie, etc.) ou qui ont des troubles du comportement (chiens agressifs, etc.).
- Ne laissez pas le collier sur le chien pendant plus de 12 heures par jour. Une exposition prolongée des points de contact à la peau du chien peut provoquer une irritation. Si cela se produit, n'utilisez pas le collier de dressage jusqu'à ce que toutes les traces d'irritation aient disparu.
- N'utilisez pas le collier avec récepteur électronique pour promener votre chien ou pour l'attacher. Les points de contact exerceraient une pression excessive sur le cou du chien ou pourraient endommager mécaniquement le boîtier du récepteur.
- En cas de problème ou pour obtenir des conseils supplémentaires, n'hésitez pas à contacter un dressleur professionnel.
- Ne placez pas l'émetteur à proximité d'objets sensibles aux champs magnétiques, car cela pourrait les endommager de manière irréversible.
- Les piles du récepteur et de l'émetteur doivent être remplacées tous les deux ans, même si l'appareil n'a pas été utilisé pendant une longue période. Ne laissez jamais une pile déchargée dans l'appareil, car cela pourrait l'endommager.
- Jetez les piles usagées dans un endroit prévu à cet effet.
- Les personnes portant un appareil d'assistance cardiaque (stimulateur cardiaque, défibrillateur) doivent prendre les mesures de précaution appropriées. Le d-control émet un certain champ électromagnétique statique.

3. ECMA

La société VNT electronics s.r.o. est un membre actif de l'association ECMA (Electronic Collar Manufacture Association), qui regroupe les meilleurs fabricants d'appareils électroniques destinés au dressage des chiens. L'objectif de tous les membres de l'association est de développer et de fabriquer des systèmes d'entraînement fiables et de qualité, qui respectent la sécurité des animaux. Pour en savoir plus, rendez-vous sur www.dogtrace.com ou www.ecma.eu.com.



4. CONTENU DE L'EMBALLAGE

- Émetteur (télécommande) avec clip pour accrocher à la ceinture
- Récepteur (collier) avec sangle
- Jeu de points de contact - 2 pièces 12 mm et 17 mm
- 2 piles lithium CR2 3V

5. DESCRIPTION DE L'APPAREIL

5.1 Émetteur (fig. 1 à la page 2)

1. Bouton pour Booster
2. Bouton pour impulsion de stimulation
3. Bouton pour tonalité acoustique
4. Boutons pour régler l'intensité de la stimulation
5. Écran LCD
6. Boutons pour sélectionner le chien A ou B

5.2 Écran LCD (fig. 2 à la page 2)

1. Indicateur d'émission de commande
2. Niveau d'intensité de l'impulsion de stimulation

7. Bouton marche/arrêt
8. Aimant intégré pour activer le collier
9. Orifices pour enfiler le cordon autour du cou
10. Clip pour accrocher à la ceinture
11. Compartiment à piles avec indication de polarité

3. Sélection du chien A ou B
4. Indication de l'état de la batterie

5.3 Récepteur (fig. 3 ; 4 ; 5 aux pages 2 et 3)

1. Points de contact
2. Courroie
3. Voyants LED indicateurs
4. Antenne intégrée
5. Plaquette (point semi-circulaire) pour placer l'aimant (activation/désactivation du collier et appairage)
6. Couvercle du compartiment à piles
7. Compartiment à piles avec indication de polarité
8. Lampe témoin

6. PRÉPARATION DE L'ÉMETTEUR

6.1 Insertion (remplacement) de la pile dans l'émetteur

1. À l'arrière, dévissez la vis du couvercle du compartiment à pile à l'aide d'un tournevis cruciforme et soulevez-le avec précaution.
2. Insérez une nouvelle pile CR2 3V en respectant la polarité. La polarité est indiquée dans le compartiment à pile (fig. 1/11, p. 2).
3. Remettez le couvercle du compartiment à pile en place et vissez la vis avec une force modérée.

6.2 Vérification de l'état de la pile dans l'émetteur

L'indicateur d'état de la batterie sur l'écran (fig. 2/4, p. 2) permet de vérifier l'état de la batterie. Si la batterie est déchargée, insérez-la dans l'émetteur une nouvelle pile CR2 3V. Vérifiez ensuite que l'émetteur fonctionne correctement.

CONSEIL: la pile s'enlève plus facilement à l'aide d'un petit tournevis que vous insérez délicatement sous son bord.

6.3 Allumer/éteindre l'émetteur

Pour allumer ou éteindre l'émetteur, appuyez pendant 1 seconde sur le bouton  (fig. 1/7 à la page 2).

7. PRÉPARATION DU RÉCEPTEUR

7.1 Insertion (remplacement) de la pile dans le récepteur

1. À l'aide d'un tournevis cruciforme, dévissez les quatre vis du récepteur et retirez le couvercle supérieur (fig. 3/6, p. 2).
2. Insérez une pile au lithium de type CR2 3V en respectant la polarité. La polarité est indiquée sur le support de pile (fig. 4/7, p. 2).

REMARQUE: lors de la première insertion de la pile ou si celle-ci a été retirée pendant plus de quelques dizaines de secondes, un bip retentit pour confirmer que la pile est correctement installée. En cas de remplacement rapide de la pile, il est possible que le collier n'émette aucun bip.

3. Vérifiez que le joint est correctement positionné dans la rainure du couvercle du récepteur. Si le joint en caoutchouc est sale, nettoyez-le.
4. Remettez le couvercle du récepteur en place et vissez les 4 vis avec une force modérée.

7.2 Vérification de l'état de la pile dans le récepteur

Les voyants LED situés sur le côté du récepteur (fig. 3/3, p. 2) permettent de contrôler l'état de la batterie du récepteur.

Si la pile est faible ou complètement déchargée, insérez une nouvelle pile au lithium de type CR2 3V dans le récepteur. Vérifiez ensuite que le récepteur fonctionne correctement.

État de la batterie	Récepteur
100 %	Voyant vert
35 %	Vert et rouge simultanément voyant lumineux
20 %	Voyant rouge

CONSEIL: la pile s'enlève plus facilement à l'aide d'un petit tournevis que vous insérez délicatement sous son bord.

7.3 Allumer/éteindre le récepteur (figure 6 à la page 3)

Un système de commutation magnétique est utilisé pour allumer ou éteindre le récepteur (ou pour coupler l'émetteur au récepteur). Il s'active en plaçant l'aimant situé dans la partie inférieure de l'émetteur.

Mise en marche :

1. Placez la partie inférieure de l'émetteur contre le disque hémisphérique du récepteur : le voyant rouge s'allume, puis le voyant vert.

- Éloignez l'émetteur du récepteur : le voyant vert commence à clignoter.

Mise hors tension :

- Placez la partie inférieure de l'émetteur sur le récepteur comme pour la mise en marche.
- Une fois que le voyant rouge s'allume, éloignez l'émetteur - le récepteur s'éteindra.

IMPORTANT : lors de la mise en marche/l'arrêt, placez les pastilles l'une contre l'autre pendant environ 1 seconde. Si elles restent en contact pendant plus de 5 secondes, le récepteur passe en mode appairage. Ce mode est indiqué par quatre clignotements simultanés des voyants vert et rouge. Dans ce cas, procédez comme indiqué au chapitre 7.4 Appairage de l'émetteur et du récepteur.

REMARQUE : pour prolonger la durée de vie des piles, nous vous recommandons d'éteindre le récepteur et l'émetteur après chaque séance d'entraînement. Si vous n'utilisez pas l'appareil pendant une longue période, retirez les piles.

7.4 Appairage de l'émetteur avec le récepteur (figure 6 à la page 3)

Pour que l'émetteur (télécommande) communique avec le récepteur (collier), ils doivent être appairés. Lorsque vous achetez un kit récepteur et émetteur d-control, il n'est pas nécessaire de procéder à l'appairage, car le kit est déjà appairé en usine. L'appairage s'effectue lors de l'achat d'un collier supplémentaire ou d'un nouvel émetteur. L'émetteur est conçu pour dresser deux chiens. À l'aide des boutons (A)/(B), vous sélectionnez l'un ou l'autre chien.

Appairage du bouton (A) avec le premier récepteur :

- Allumez l'émetteur.
- Le récepteur doit être éteint.**
- Appuyez sur le bouton (A) de l'émetteur pour sélectionner le premier récepteur.
- Placez la partie inférieure de l'émetteur contre le capteur semi-circulaire du récepteur pendant 5 secondes. Le voyant vert du récepteur s'allume en continu, puis les voyants rouge et vert clignotent 4 fois.
- Une fois les voyants éteints, éloignez l'émetteur et appuyez sur le bouton (B). Un signal sonore provenant du récepteur indique que le couplage a réussi.

Appairage du bouton (B) avec un deuxième récepteur :

Sur l'émetteur, appuyez sur le bouton (B) pour sélectionner le deuxième récepteur et procédez de la même manière que pour le couplage du chien (A).

Nouvel appairage du récepteur

Un récepteur peut être appairé plusieurs fois avec le même émetteur ou avec un autre émetteur.

CONSEIL : il est possible de coupler un nombre illimité de récepteurs à un seul émetteur.

Exemple : si vous appairez trois récepteurs avec le bouton (A) tous ces récepteurs réagiront de la même manière lorsque vous utiliserez le bouton fonctionnel. Cette option est utile, par exemple, lorsque vous utilisez deux récepteurs sur un seul chien ou pour l'entraînement commun de plusieurs chiens avec les mêmes commandes. L'appairage peut être effectué progressivement, un par un, ou en mettant tous les récepteurs en mode appairage simultanément, puis en appuyant sur le bouton (B).

7.5 Sélection des points de contact

Les points de contact en acier inoxydable servent à assurer la transmission des impulsions de stimulation du récepteur à la peau du chien. Chaque emballage contient deux types de points de contact. Si votre chien a le poil court, utilisez les points de contact courts. Si votre chien a le poil plus long ou plus épais, choisissez les points de contact longs. Vissez les points de contact sur les vis du récepteur - voir fig. 3/1 à la page 2. Serrez les points de contact à la main. N'utilisez pas de pince ou d'autres outils pour les serrer, car vous pourriez endommager le produit de manière irréversible.

CONSEIL : si votre chien a un pelage trop long et trop dense, vous pouvez commander des points de contact allongés de 21 mm.

7.6 Mise en place du collier d'entraînement (figure 7 à la page 3)

Nous vous recommandons de mettre le collier lorsque le chien est debout. Serrez la sangle (collier) sur laquelle est placé le récepteur de manière à ce que les points de contact du récepteur soient bien en contact avec la peau du chien. Si vous pouvez passer deux doigts entre le collier et le cou du chien et que les points de contact touchent la peau, le collier est correctement mis en place. Chez les chiens à poil long ou épais, vous pouvez légèrement couper les poils à l'endroit où les points de contact touchent la peau.

CONSEIL : si votre chien a la peau sèche, nous vous recommandons d'appliquer de la vaseline médicale ou une huile hydratante à l'endroit où les points de contact touchent la peau. Cela améliorera la transmission des impulsions de stimulation.

AVERTISSEMENT : Si le collier est trop lâche autour du cou du chien, le frottement des points de contact peut provoquer une irritation de la peau. En même temps, cela réduit la fiabilité du contact des points de contact avec la peau du chien et donc la fonctionnalité du collier de dressage. À l'inverse, un collier trop serré peut provoquer des marques de pression aux points de contact. Le collier ne doit pas rester au même endroit pendant plusieurs heures. Si le chien porte le collier pendant une longue période, nous recommandons de changer régulièrement la position du récepteur sur le cou afin d'éviter toute irritation. En cas d'irritation cutanée, n'utilisez pas le collier de dressage jusqu'à ce que toutes les traces d'irritation aient disparu.

8. PRINCIPES DE BASE DE L'UTILISATION DU COLLIER D'ENTRAÎNEMENT

- Une condition préalable importante à l'utilisation du collier de dressage est que le dresseur ait des connaissances de base en matière de dressage canin.
- Si vous ne disposez pas de ces connaissances, nous vous recommandons de vous adresser à un centre de dressage, un club cynologique ou une école canine où vous apprendrez les bases de la communication avec votre chien.
- Vous pouvez commencer à utiliser le collier avec un chiot de six mois qui a déjà suivi le dressage de base « ASSIS », « COUCHÉ », « RESTE » ou au moins « NON », « TU NE DOIS PAS »...
- Exigez de lui ces ordres accompagnés d'un signal sonore provenant du collier de dressage afin qu'il établisse un lien entre eux.
- Une récompense ou au moins un compliment doit toujours suivre un ordre exécuté, afin que le chien prenne plaisir à obéir à vos ordres et développe le désir de vous faire plaisir.
- Vous ne devez pas considérer l'exécution d'un ordre comme une évidence et punir la désobéissance, car le chien perdrait rapidement tout intérêt pour vous.
- Si vous n'êtes pas sûr que votre chien obéira à votre appel, commencez l'entraînement avec une laisse de traçage, par exemple.
- Votre chien devra s'habituer au collier : laissez-le porter le collier pendant plusieurs jours, mais ne l'utilisez pas afin qu'il ne fasse pas immédiatement le lien entre le fait de le porter et les conséquences.
- Un entraînement positif et efficace prend du temps, ne vous précipitez pas !
- Choisissez un environnement familial, un endroit auquel votre chien est habitué.
- Choisissez le bon moment pour appuyer sur le bouton, c'est-à-dire exactement au moment où votre chien fait quelque chose d'interdit.
- En cas de problème ou pour obtenir des conseils supplémentaires, n'hésitez pas à contacter un dresseur professionnel.

9. FONCTIONNEMENT DE L'ÉMETTEUR

9.1 Signal sonore

Le récepteur situé sur le collier du chien émet un signal sonore. Cette commande peut précéder une impulsion de stimulation et constitue un avertissement très efficace. Vous pouvez utiliser le signal sonore à la place de la commande « viens » / « au pied », auquel cas il remplace le sifflet, dont le volume est toujours perçu de la même manière par le chien. Il est très important de toujours utiliser le signal sonore de la même manière afin de ne pas perturber le chien. Le voyant vert du récepteur s'allume pendant la durée du signal sonore.

9.2 Impulsion de stimulation

Cette fonction permet d'activer une alerte dans le récepteur sous la forme d'impulsions de stimulation sans danger transmises par deux points de contact situés sur le récepteur.

Le but des impulsions stimulantes n'est pas de faire mal au chien. L'impulsion est très désagréable pour le chien, qui établit donc rapidement un lien entre l'ordre verbal, le signal sonore et la sensation désagréable dans le cou. Au fil du temps, ces impulsions stimulantes ne seront plus nécessaires que dans de rares cas, car le chien les associera très bien au non-respect de votre ordre. Le voyant rouge du récepteur s'allume pendant la durée de l'impulsion de stimulation. Lorsque vous appuyez longuement sur le bouton, la durée de l'impulsion de stimulation est limitée à 8 secondes maximum.

Sélection du niveau de l'impulsion de stimulation :

Il est important de choisir correctement l'intensité de l'impulsion de stimulation pour votre chien, c'est pourquoi elle est réglable avec précision sur 20 niveaux. Chaque chien a une sensibilité différente et il est

impossible de déterminer à l'avance le niveau d'impulsion approprié. Commencez donc par les niveaux les plus bas et augmentez-les progressivement jusqu'à ce que vous observiez une légère réaction chez votre chien. L'impulsion de stimulation ne doit jamais provoquer de douleur ou de peur chez le chien.

9.3 Booster - impulsion stimulante réglable

Cette fonction permet d'utiliser un autre niveau de stimulation prédéfini que celui réglé pour l'impulsion de stimulation principale du bouton . La fonction booster peut simuler une impulsion longue ou aider à résoudre des situations d'urgence lorsque le chien ne réagit pas à la commande standard du bouton . L'impulsion de stimulation est émise pendant que le bouton  est enfoncé, mais pendant 8 secondes maximum.

Le bouton  permet de régler l'intensité de l'impulsion de stimulation à un niveau supérieur de 0 à 5 degrés à celui sélectionné sur le bouton . Le chiffre affiché à l'écran indique le niveau sélectionné pour l'impulsion de stimulation principale. Le réglage du booster n'est visible qu'après avoir appuyé sur le bouton .

AVERTISSEMENT : ne vérifiez jamais l'état du booster lorsque le chien porte le récepteur autour du cou !

Réglage :

Appuyez longuement sur le bouton  pour sélectionner le chien (récepteur) 1 ou sur le bouton  pour sélectionner le chien (récepteur) 2 jusqu'à ce que le symbole / clignote à l'écran.

À l'aide des boutons / réglez l'intensité de l'impulsion de stimulation du booster de 0 à 5 en fonction de l'impulsion de stimulation principale . Confirmez votre choix en appuyant brièvement sur le bouton  ou .

Exemple : l'impulsion de stimulation principale est réglée sur le niveau 6. Lorsque le booster est réglé sur le niveau 3, la puissance finale de l'impulsion de stimulation du booster est de $9 = 6 + 3$, etc.

Boutons de commande /

Ces boutons permettent de régler rapidement l'intensité des impulsions de stimulation. Il est possible de régler 20 niveaux, qui sont indiqués sur l'écran par les chiffres 0 à 19. Lorsque vous modifiez le réglage du niveau de l'impulsion de stimulation, l'écran s'allume pendant 3 secondes.

Boutons de commande /

Ils servent à sélectionner le chien A ou B. Vous pouvez régler un niveau d'impulsion de stimulation différent pour chaque chien, qui restera enregistré même lorsque vous passerez à l'autre chien.

10. POUR DE MEILLEURS RÉSULTATS

10.1 Portée maximale entre l'émetteur et le récepteur

La portée maximale entre l'émetteur et le récepteur dépend de plusieurs facteurs : conditions météorologiques, terrain, végétation, etc. Pour garantir une portée maximale de l'appareil :

- Ne couvrez pas l'antenne située sur le dessus de l'émetteur.
- Lorsque vous émettez une commande, tenez l'émetteur à la verticale, loin de votre corps, et le bras tendu au-dessus de votre tête.
- Vérifiez la batterie de l'émetteur et du récepteur, et remplacez-la si nécessaire.

10.2 Utilisation du collier de dressage en hiver

Lors de l'utilisation du collier de dressage en hiver, il est important de garder à l'esprit les points suivants :

- Faible humidité de l'air - entraîne une conductivité cutanée plus faible. Il est donc nécessaire d'assurer une meilleure conductivité entre les points de contact du récepteur et la peau du chien. Pour ce faire, il suffit d'enduire la peau du chien aux points de contact avec de la vaseline médicale, une pommade ou tout autre produit hydratant pour la peau.
- Pelage dense du chien - lors de la mise en place du collier de dressage, il est nécessaire de serrer le collier de manière à garantir un contact permanent entre les points de contact et la peau du chien. Si le pelage est dense, il est conseillé de couper les poils à l'endroit où les points de contact touchent la peau ou de choisir des points de contact plus longs.
- Modification des propriétés des piles - lorsque la température descend en dessous de 0 °C, la réaction chimique dans la pile ralentit. Afin de garantir le maintien de la puissance des impulsions répétées (en particulier les niveaux supérieurs), nous recommandons d'insérer une nouvelle pile dans le récepteur pendant la période hivernale. Lors de l'utilisation, surveillez en permanence les réactions du chien et augmentez éventuellement le niveau de l'impulsion de stimulation de 1 à 2 degrés.

11. CONSEILLER EN CAS DE PROBLÈMES

1. Relisez ce mode d'emploi et vérifiez que le problème n'est pas dû à des piles faibles ou à une mauvaise utilisation.
2. Vérifiez que les piles sont insérées avec la polarité correcte.
3. **Si l'émetteur ne communique pas avec le récepteur, essayez de coupler à nouveau les appareils - voir chapitre : 7.4 Couplage de l'émetteur avec le récepteur.**
4. Si le chien ne réagit pas aux impulsions de stimulation :
 - Vérifiez à nouveau que la pile du récepteur n'est pas déchargée.
 - Testez le fonctionnement du récepteur à l'aide d'une lampe témoin (voir le point 5 de ce chapitre).
 - Vérifiez que vous avez sélectionné la bonne longueur des points de contact (chapitre 7.5 Sélection des points de contact) et que vous avez assuré le contact avec la peau du chien en serrant le collier (chapitre 7.6 Mise en place du collier de dressage).
 - Si la peau du chien est sèche, humidifiez-la (chapitre 7.6).
5. Vérification du bon fonctionnement de l'impulsion de stimulation :

Le bon fonctionnement de la commande impulsion de stimulation peut être testé à l'aide d'une lampe témoin (fig. 5/8, p. 3).

 - Assurez-vous que le récepteur est éteint.
 - Connectez les bornes du filament d'essai aux deux points de contact - desserrez les points de contact, placez les bornes du filament en dessous de manière à ce qu'elles tiennent bien en place, puis resserrez les points de contact (voir illustration 5 à la page 3).
 - Allumez l'émetteur et le récepteur.
 - Appuyez sur le bouton pour envoyer une impulsion de stimulation. Lorsque vous augmentez le niveau de l'impulsion de stimulation, la luminosité du filament de test augmente.
6. Si le problème persiste, contactez votre revendeur.

12. ENTRETIEN

N'utilisez jamais de nettoyeurs chimiques, de solvants ou de substances volatiles (diluants, essence ou autres nettoyeurs) pour nettoyer votre appareil d-control. Utilisez un chiffon doux humidifié et, si nécessaire, un produit nettoyant neutre. **Le récepteur (collier) n'est étanche que si le joint est en bon état. Afin de préserver son étanchéité, nous recommandons de remplacer une fois par an le joint en caoutchouc situé sous le couvercle du récepteur.** Veillez également à bien nettoyer et aligner le joint après chaque remplacement de la pile du récepteur et à bien serrer les vis. Ne serrez toutefois qu'avec une force raisonnable !

Si vous n'utilisez pas le kit d'entraînement pendant une longue période, retirez les piles de l'appareil.

13. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Transmisor

Alcance	250 m
Alimentación	Pila de litio CR2 3 V
Duración de la batería	6-12 meses, dependiendo del uso
Frecuencia (potencia)	869.525 MHz
Antena	integrada
Protección	No es resistente al agua
Temperatura de funcionamiento	-10 °C a +50 °C
Peso	64 g (sin batería)
Dimensiones	110 × 52 × 29 mm

Receptor (collar)

Alimentación	Pila de litio CR2 de 3 V
Duración de la pila	6 meses, dependiendo del uso
Antena	integrada
Protección	Resistente al agua
Circunferencia de la correa ajustable	aprox. 15-72 cm
Temperatura de funcionamiento	-10 °C a +50 °C

Parámetros del receptor

Peso del d-control	56 g (sin batería)
Dimensiones del d-control	64 × 43 × 34 mm
Peso del d-control mini	44 g (sin batería)
Dimensiones del d-control mini	61 × 40 × 31 mm

TARTALOM

1. Megfelelőségi nyilatkozat	47
2. Fontos figyelmeztetések	47
3. ECMA	47
4. A csomag tartalma	47
5. A készülék leírása	47
5.1 Adó	47
5.2 LCD kijelző	47
5.3 Vevő	47
6. Adó előkészítése	48
6.1 Az elem behelyezése (cseréje) az adóba	48
6.2 Az adóegységben lévő elem állapotának ellenőrzése	48
6.3 A jeladó be-/kikapcsolása	48
7. A vevő készülék előkészítése	48
7.1 Az elem behelyezése (cseréje) a vevőbe	48
7.2 Az elemek állapotának ellenőrzése a vevőben	48
7.3 A vevő be-/kikapcsolása	48
7.4 A jeladó és a vevő párosítása	49
7.5 Kapcsolódási pontok kiválasztása	49
7.6 A kiképző nyakörv felhelyezése	49
8. A kiképző nyakörv használatának alapjai	50
9. A jeladó funkciói	50
9.1 Akusztikus jel	50
9.2 Stimulációs impulzus	50
9.3 Booster – állítható stimulációs impulzus	50
10. A legjobb eredményekért	51
10.1 Maximális hatótávolság a jeladó és a vevő között	51
10.2 A kiképző nyakörv használata télen	51
11. Tanácsadó problémák esetén	51
12. Karbantartás	52
13. Műszaki adatok	52
Garanciális jegy	60



Dog training
basic commands

1. MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT



A gyártó, a VNT electronics s.r.o. kijelenti, hogy a Dogtrace d-control elektronikus kiképző nyakörv megfelel az Európai Tanács 2014/53/EU irányelvének és minden érvényes szabványnak. További információ: www.dogtrace.com.

2. FONTOS FIGYELMEZTETÉSEK

- Használat előtt gondosan olvassa el a használati utasítást.
- Az utasítást őrizze meg esetleges jövőbeli használatra. A d-control elektronikus kiképző nyakörvek kizárólag állatok kiképzésére szolgálnak. Tilos a kiképző nyakörveket úgy használni, hogy az állatnak sérülést, fájdalmat vagy félelmet okozzanak.
- Ne használja az elektronikus kiképző nyakörvet olyan kutyáknál, akik nem jó fizikai állapotban vannak (pl. szívproblémák, epilepszia stb.) vagy viselkedési zavarokkal küzdenek (agresszív kutyák stb.).
- Ne hagyja a kutyát a nyakörvet 12 óránál hosszabb ideig naponta. A kontaktpontok hosszú távú hatása a kutya bőrén irritációt okozhat. Ha ez megtörténik, ne használja a kiképző nyakörvet, amíg az irritáció minden nyoma eltűnik.
- Ne használja a nyakörvet elektronikus vevővel a kutya vezetésére vagy rögzítésére. A kontaktpontok túlzott nyomást gyakorolnának a kutya nyakára, vagy mechanikai sérülést okozhatnának a vevődobozban.
- Bármilyen probléma esetén, illetve további tanácsért forduljon szakértő kiképzőhöz.
- Ne helyezze a jeladót mágneses mezőre érzékeny tárgyak közelébe, mert azok tartósan megsérülhetnek.
- A vevő és adó készülékek elemeit két évente ki kell cserélni, még akkor is, ha a készüléket hosszabb ideig nem használják. Soha ne hagyja lemerült elemet a készülékben – ez tönkretelheti a készüléket.
- A használt elemeket a kijelölt helyen ártalmatlanítsa.
- A szívritmüsdést támogató készülékkel (szívritmus-szabályozó, defibrillátor) rendelkező személyeknek be kell tartaniuk a megfelelő óvintézkedéseket. A d-control bizonyos statikus elektromágneses mezőt bocsát ki.

3. ECMA

A VNT electronics s.r.o. társaság aktív tagja az ECMA (Electronic Collar Manufacture Association) szövetségnek, amely a legkiválóbb minőségű elektronikus kutyakiképző eszközök gyártóit tömöríti. A szövetség minden tagjának célja olyan kiváló minőségű és megbízható kiképző rendszerek fejlesztése és gyártása, amelyek tiszteletben tartják az állatok biztonságát. További információk www.dogtrace.com vagy www.ecma.eu.com.



4. A CSOMAG TARTALMA

- Adó (vezérlő) övcspisszel
- Vevő (nyakörv) pánttal
- Kapcsolódási pontok készlete – 2 db 12 mm és 17 mm
- 2 db CR2 3V lítium elem

5. A KÉSZÜLÉK LEÍRÁSA

5.1 Adó (1. ábra a 2. oldalon)

1. Booster gomb
2. Gomb a stimulációs impulzushoz
3. Gomb az akusztikus hangjelzéshez
4. Gombok a stimuláció erősségének beállításához
5. LCD kijelző
6. Gomb az A vagy B kutya kiválasztásához

5.2 LCD kijelző (2. ábra a 2. oldalon)

1. Parancs küldés jelző
2. A stimulációs impulzus intenzitásának fokozata

5.3 Vevő (3., 4. és 5. ábra a 2. és 3. oldalon)

1. Érintkezési pontok
2. Óv
3. LED jelzőfények
4. Beépített antenna
5. Kör alakú pont (félkör alakú pont) a mágnes rögzítéséhez (a nyakörv be-/kikapcsolása és párosítása)
7. Kapcsoló gomb
8. Beépített mágnes a nyakörv bekapcsolásához
9. Nyílások a nyakba akasztható zsinórhoz
10. Övcspesz
11. Elemtartó rekesz polaritásjelzéssel
3. A vagy B kutya kiválasztása
4. Az akkumulátor állapotának jelzése
6. Az akkumulátor rekesz fedele
7. Akkumulátorrekesz polaritásjelzéssel
8. Tesztizzó

6. ADÓ ELŐKÉSZÍTÉSE

6.1 Az elem behelyezése (cseréje) az adóba

1. A hátoldalon csavarhúzóval csavarja ki a elemrekesz fedelét, majd óvatosan emelje le.
2. Helyezze be az új CR2 3V elemet a megfelelő polaritással. A polaritás a elemrekeszben van jelölve (1/11. ábra, 2. oldal).
3. Helyezze vissza az akkumulátor rekesz fedelét, és megfelelő erővel csavarozza be a csavart.

6.2 Az adóegységben lévő elem állapotának ellenőrzése

Az elem állapotának ellenőrzéséhez használja az elem állapotjelzőt a kijelzőn (2/4. ábra, 2. oldal). Ha az elem lemerült, helyezzen be az adóba egy új CR2 3V elemet.

Ezután ellenőrizze, hogy a távadó megfelelően működik-e.

TIPP: Az elem könnyebben kivehető egy kis csavarhúzó segítségével, amelyet óvatosan az elem széléhez kell illeszteni.

Az elem állapota	Adó
	Új elem
	Közepes töltöttségű elem
	Lemerült elem

6.3 A jeladó be-/kikapcsolása

A távadó be- vagy kikapcsolásához nyomja meg 1 másodpercig az  gombot (1/7. ábra a 2. oldalon).

7. A VEVŐ KÉSZÜLÉK ELŐKÉSZÍTÉSE

7.1 Az elem behelyezése (cseréje) a vevőbe

1. Csavarhúzóval csavarja ki a vevőegység négy csavarját, és vegye le a fedelet a felső részből (3/6. ábra, 2. oldal).
2. Helyezze be a CR2 3V típusú lítium elemet a megfelelő polaritással. A polaritás a elem tartóján van jelölve (4/7. ábra, 2. oldal).

MEGJEGYZÉS: Az első elemes behelyezéskor, vagy ha az elemet több mint néhány tíz másodpercre kivették, egy sípoló hang jelzi az elem helyes behelyezését. Gyors elemcserélés esetén a nyakörv sípoló hangja nem hallható.

3. Ellenőrizze, hogy a tömítés megfelelően illeszkedik-e a vevőfedél hornyába. Ha a gumitömítésen szennyeződés található, tisztítsa meg.
4. Helyezze vissza a vevő fedelét, és megfelelő erővel csavarozza be mind a 4 csavart.

7.2 Az elemek állapotának ellenőrzése a vevőben

A vevőegységben lévő elem állapotát a vevőegység oldalán található LED-jelzőfények mutatják (3/3. ábra, 2. oldal).

Ha az elem gyenge vagy teljesen lemerült, helyezzen a vevőegységbe egy új CR2 3V lítium elemet. Ezután ellenőrizze, hogy a vevőegység megfelelően működik-e.

TIPP: Az elemet könnyebben ki lehet venni egy kis csavarhúzóval, amelyet óvatosan be kell dugni az elem szélébe.

Az elem állapota	Vevő
100 %	Zöld jelzőfény
35 %	Zöld és piros egyszerre jelzőfény
20 %	Piros jelzőfény

7.3 A vevő be-/kikapcsolása (6. ábra a 3. oldalon)

A vevő be- és kikapcsolásához (illetve a jeladó és a vevő párosításához) mágneses kapcsolórendszerrel használunk. Ez a jeladó alsó részén elhelyezett mágnes hozzáadásával aktiválódik.

Bekapcsolás:

1. Helyezze a távadó alsó részét a vevő félkör alakú jelzőtárcsájára – a piros, majd a zöld jelzőfény is kigyullad.
2. Távolítsa el a jeladót a vevőtől – a zöld jelzőfény villogni kezd.

Kikapcsolás:

1. Helyezze a jeladó alsó részét a vevő készülék célpontjára, ugyanúgy, mint a bekapcsoláskor.
2. Miután a piros jelzőfény kigyullad, távolítsa el a távadó készüléket – a vevő kikapcsol.

FONTOS: Bekapcsoláskor/kikapcsoláskor érintse össze a jeladókat körülbelül 1 másodpercig. Ha 5 másodpercnél tovább érintkeznek, a vevő párosítási módba vált. Ezt a módot a zöld és piros jelzőfény négyszeres villogása jelzi. Ebben az esetben kövesse a 7.4. fejezetben leírtakat: A jeladó és a vevő párosítása.

MEGJEGYZÉS: Az akkumulátorok élettartamának meghosszabbítása érdekében javasoljuk, hogy minden edzés után kapcsolja ki a vevőt és az adót. Ha hosszabb ideig nem használja a készüléket, vegye ki az akkumulátorokat.

7.4 A jeladó és a vevő párosítása (6. ábra a 3. oldalon)

Ahhoz, hogy a távadó (vezérlő) kommunikáljon a vevővel (nyakörvvel), párosítani kell őket. A d-control vevő és adó készlet megvásárlásakor nincs szükség párosításra – a készlet gyárilag már párosítva van. A párosítás akkor szükséges, ha további nyakörvet vagy új adót vásárol. Az adó két kutya kiképzésére alkalmas. A **(A)/(B)** választhatja ki az egyik vagy a másik kutyát.

(A) gomb párosítása az első vevővel:

1. Kapcsolja be a távadó készüléket.
2. A vevőnek ki kell lennie kapcsolva.
3. Nyomja meg a távadó **(A)** gombját az első vevő kiválasztásához.
4. Helyezze a távadó alsó részét 5 másodpercre a vevő félkör alakú jelzőfényére. A vevőn a zöld jelzőfény hosszú ideig világít, majd a piros és a zöld LED 4-szer villog.
5. Miután a jelzőfények kialudtak, távolítsa el a távadó készüléket, és nyomja meg az **(A)** gombot. A sikeres párosítást a vevő készülék hangjelzéssel jelzi.

Az (B) gomb párosítása egy másik vevővel:

Nyomja meg a vevőn az **(B)** gombot a második vevő kiválasztásához, és kövesse az **(A)** kutyák párosításához leírt lépéseket.

Új vevő párosítása

Egy vevőt többször is párosíthat ugyanazzal vagy más adóval.

TIPP: Egy adóhoz korlátlan számú vevőt lehet párosítani.

Példa: Ha három vevőt párosít a gombbal **(A)**, akkor ezek a vevők mind ugyanúgy reagálnak a gomb megnyomásakor. Ez a lehetőség akkor hasznos, ha például két vevőt használ egy kutyán, vagy több kutyát edz ugyanazokkal a parancsokkal. A párosítás fokozatosan – egyenként – vagy az összes vevőt egyszerre párosítási módba állítva, majd a gomb megnyomásával végezhető el **(A)**.

7.5 Kapcsolódási pontok kiválasztása

A stimuláló impulzusok átvitelét a vevőegységről a kutya bőrére rozsdamentes érintkezőpontok biztosítják. Minden csomag kétféle típusú érintkezőpontot tartalmaz. Ha kutyája rövid szőrű, akkor a rövid érintkezőpontokat használja. Ha kutyája hosszabb vagy sűrűbb szőrű, akkor a hosszabbakat válassza. Csavarozza a kontaktpontokat a vevőegység csavarjaira – lásd a 3/1. ábrát a 2. oldalon. Húzza meg a kontaktpontokat kézzel. Ne használjon fogót vagy más szerszámot a meghúzáshoz, mert helyrehozhatatlan károsodást okozhat a termékben.

TIPP: Ha kutyája túl hosszú, sűrű szőrzettel rendelkezik, megrendelhet 21 mm hosszú hosszabbított érintkezőpontokat.

7.6 A kiképző nyakörv felhelyezése (7. ábra a 3. oldalon)

Javasoljuk, hogy a nyakörvet állva vegye fel a kutyára. A vevőt tartalmazó pántot (nyakörvet) úgy húzza meg, hogy a vevő érintkezőpontjai jól érintkezzenek a kutya bőrével. Ha két ujját be tudja dugni a nyakörv és a kutya nyaka közé, és az érintkezőpontok érintkeznek a bőrrrel, akkor a nyakörv megfelelően van felhelyezve. Hosszabb vagy sűrű szőrzetű kutyáknál a szőrzetet a kontaktpontok és a bőr érintkezési pontjánál kissé meg lehet nyírni.

TIPP: Ha a kutya bőre száraz, javasoljuk, hogy a kontaktpontok érintkezési pontján kenje be például orvosi vazelinrel vagy hidratáló olajjal. Ez javítja a stimuláló impulzusok átvitelét.

FIGYELEM: Ha a nyakörv túl laza a kutya nyakán, a kontaktpontok dörzsölése bőrirritációt okozhat. Ugyanakkor csökken a kontaktpontok és a kutya bőrének érintkezésének megbízhatósága, és ezzel együtt a kiképző nyakörv működőképessége is. Ezzel szemben a túl szorosan meghúzott nyakörv nyomásnyomokat okozhat a kontaktpontok érintkezési pontjain. A nyakörv nem maradhat több órán át ugyanazon a helyen. Ha a kutya hosszabb ideig viseli a nyakörvet, javasoljuk, hogy rendszeresen változtassa meg a vevőegység helyzetét a nyakon, hogy ne okozzon irritációt. Ha bőrirritáció lép fel, ne használja a kiképző nyakörvet, amíg az irritáció minden nyoma eltűnik.

8. A KIKÉPZŐ NYAKÖRV HASZNÁLATÁNAK ALAPJAI

- A kiképző nyakörv használatának fontos előfeltétele a kiképző alapvető ismerete a kutyák kiképzéséről.
- Ha nem rendelkezik ilyen ismeretekkel, javasoljuk, hogy forduljon egy kiképző központhoz, kutyaklubhoz vagy kutyaiskolához, ahol megtanulhatja az alapvető kommunikációt kutyájával.
- A nyakörvet hat hónapos kölyökkutyánál kezdheti el használni, amely már elvégezte az alapvető „Ül” kiképzést, „Feküdj le”, „Maradj”, vagy legalább „Fúj”, „Nem szabad”...
- Ezeket a parancsokat hangjelzéssel együtt kell megkövetelni tőle a kiképző nyakörvről, hogy kapcsolatot teremtsen közöttük.
- A teljesített parancsot mindig jutalom vagy legalább dicséret kell követnie, hogy a kutya szívesen teljesítse a parancsait, és növekedjen benne a vágy, hogy örömet szerezzen Önnek.
- Ne tekintsd a teljesített parancsot teljesen természetesnek, és ne büntesd a parancs megtagadását – a kutya hamar elveszítené irántad az érdeklődését.
- Ha nem biztos abban, hogy kutyája engedelmeskedni fog, kezdje el a kiképzést például egy nyomkövető pórázzal.
- Kutyájának meg kell szoknia a nyakörvet; néhány napig hagyja, hogy a kutya viselje a nyakörvet, de ne használja, hogy ne lássa meg az összefüggést a felhelyezés és a hatások között.
- A pozitív és hatékony kiképzés időt igényel – ne siess!
- Válassz egy ismerős környezetet, egy olyan helyet, amelyhez a kutyád hozzászokott.
- Válassza ki a megfelelő pillanatot a gomb megnyomására – pontosan abban a pillanatban, amikor kutyája valami tiltott dolgot csinál.
- Bármilyen probléma esetén, illetve további tanácsokért forduljon bizalommal egy profi kutyakiképzőhöz.

9. A JELADÓ FUNKCIÓ

9.1 Akusztikus jel (🔊)

A kutyának a nyakörvén lévő vevő akusztikus (hang) jelet kezd el kibocsátani. Ez a parancs megelőzheti a stimuláló impulzust, és nagyon hatékony figyelmeztetés. Az akusztikus jelet a „hozzám” / „lábhoz” parancs helyett is használhatja, ebben az esetben a sípot helyettesíti, amelynek hangerejét a kutya mindig ugyanúgy érzékeli. Nagyon fontos, hogy az akusztikus jelet mindig ugyanúgy használja, hogy ne zavarja meg a kutyát. Az akusztikus jel kibocsátása alatt a vevőn zöld jelzőfény világít.

9.2 Stimulációs impulzus (⚡)

Ez a funkció lehetővé teszi a vevőben a figyelmeztetés aktiválását biztonságos stimuláló impulzusok formájában, amelyeket a vevőn elhelyezett két érintkezési pont továbbít.

A stimuláló impulzusok lényege nem az, hogy a kutyának fájdalmat okozzanak. Az impulzus a kutyának nagyon kellemetlen, ezért hamarosan kapcsolatot teremt a szóbeli parancs, az akusztikus jel és a nyakán érzett kellemetlen érzés között. Idővel csak minimális mennyiségű stimuláló impulzusra lesz szükség, mert a kutya nagyon jól összekapcsolja őket a parancsod meg nem hallgatásával. A vevőn a stimuláló impulzus leadása alatt piros jelzőfény világít. A gomb hosszan tartó lenyomásával a stimuláló impulzus időtartama legfeljebb 8 másodpercre korlátozódik.

A stimuláló impulzus szintjének kiválasztása:

Fontos, hogy a kutyájának megfelelően válassza ki a stimuláló impulzus intenzitását, ezért az 20 szinten finoman beállítható. Minden kutya másképp reagál, ezért nem lehet előre megbecsülni a megfelelő impulzus szintet. Ezért kezdje a legalacsonyabb szinttel, és fokozatosan növelje, amíg a kutya enyhe reakciót nem mutat. A stimuláló impulzus soha nem okozhat fájdalmat és félelmet a kutyában.

9.3 Booster – állítható stimulációs impulzus (⚡)

Ez a funkció lehetővé teszi, hogy a fő stimulációs impulzushoz (⚡) beállítottól eltérő, előre beállított stimulációs szintet használjon. A booster funkció szimulálhatja a hosszú impulzus funkciót, vagy segíthet megoldani olyan vészhelyzeteket, amikor a kutya nem reagál a standard (⚡) gomb parancsára. A stimulációs impulzus a (⚡) gomb lenyomva tartása alatt, de legfeljebb 8 másodpercig kerül kibocsátásra.

Az (⚡) gombon 0-5 fokkal magasabb stimulációs impulzus intenzitás állítható be, mint az (⚡) gombon. A kijelzőn látható szám a fő stimulációs impulzus választott szintjét jelzi. A booster beállítása csak a (⚡) gomb megnyomása után látható.

FIGYELEM: Soha ne ellenőrizze a booster állapotát, ha a kutya nyakán van a vevő!

Beállítások:

Hosszan nyomja meg az (A) gombot az 1. kutya (vevő) kiválasztásához, vagy az (B) gombot a 2. kutya (vevő) kiválasztásához, amíg a kijelzőn a (A)/(B) szimbólum villogni nem kezd.

Az  gombokkal állítsa be a booster stimulációs impulzusának erősségét 0-5 között, a fő stimulációs impulzushoz  viszonyítva. Választását erősítse meg a **(A)** vagy **(B)** gomb rövid megnyomásával.

Példa: A fő stimulációs impulzus 6-os szintre van beállítva. Ha a boostert 3-as szintre állítja, a booster stimulációs impulzusának végső ereje $9 = 6 + 3$ stb. lesz.

Vezérlőgombok

Ezeket a gombokat a stimulációs impulzusok intenzitásának gyors beállításához használjuk. 20 szint állítható be, amelyeket a kijelzőn 0-19 számok jelölnek. A stimulációs impulzus szintjének megváltoztatásakor a kijelző 3 másodpercre kigyullad.

Vezérlőgombok **(A)/(B)**

A vagy B kutya kiválasztásához szolgálnak. Minden kutyaához külön stimulációs impulzus szintet állíthat be, amely a másik kutyára való átváltás után is megmarad.

10. A LEGJOBB EREDMÉNYÉKÉRT

10.1 Maximális hatótávolság a jeladó és a vevő között

A jeladó és a vevő közötti maximális hatótávolságot számos tényező befolyásolja – az időjárás, a terep, a növényzet és hasonló tényezők. A készülék maximális hatótávolságának biztosítása érdekében:

- Ne takarja el az adó felső részén található antennát.
- A parancsok küldésekor tartsa a távadó készüléket függőleges helyzetben, távol a testétől, kinyújtott karral a feje felett.
- Ellenőrizze a távadó és a vevő készülék akkumulátorát, és szükség esetén cserélje ki.

10.2 A kiképző nyakörv használata télen

A kiképző nyakörv téli időszakban történő használatakor figyelembe kell venni a következőket:

- Alacsony légnedvesség – csökkenti a bőr vezetőképséget. Ezért szükséges biztosítani a jobb vezetőképséget a vevő és a kutya bőre közötti érintkezési pontok között. Ezt úgy lehet elérni, hogy a kutya borítát az érintkezési pontoknál bekenjük például orosi vazelinnel, kenőccsel vagy más bőrhidratáló szerrel.
- Sűrűbb szőr – a kiképző nyakörv felhelyezésekor a nyakörvet úgy kell meghúzni, hogy a kontaktpontok folyamatosan érintkezzenek a kutya bőrrel. Ha a szőr sűrű, célszerű a kontaktpontok érintkezési pontjánál a szőrt levágni, vagy hosszabb típusú kontaktpontokat választani.
- A akkumulátorok tulajdonságainak változása – 0 °C alá csökkenő hőmérsékleten az akkumulátorban lassul a kémiai reakció. A ismételt impulzusok teljesítményének (főleg a magasabb szinteknek) fenntartása érdekében javasoljuk, hogy télen új elemet helyezzen be a vevőbe. Használát közben folyamatosan figyelje a kutya reakcióit, és szükség esetén 1-2 fokkal növelje a stimulációs impulzus szintjét.

11. TANÁCSADÓ PROBLÉMÁK ESETÉN

1. Olvassa el újra ezt a használati utasítást, és ellenőrizze, hogy a probléma nem gyenge elemek vagy helytelen használat miatt alakult-e ki.
2. Ellenőrizze, hogy az elemek polaritása megfelelő-e.
3. **Ha a jeladó nem kommunikál a vevővel, próbálja meg újra párosítani a készülékeket – lásd a 7.4. fejezetet: A jeladó és a vevő párosítása.**
4. Ha a kutya nem reagál a stimuláló impulzusokra:
 - Ellenőrizze újra, hogy a vevőegység akkumulátora nem lemerült-e.
 - Ellenőrizze a vevő működését egy tesztizzóval (lásd az 5. pontot ebben a fejezetben).
 - Ellenőrizze, hogy a megfelelő hosszúságú kontaktpontokat választotta-e (7.5. fejezet: Kontaktpontok kiválasztása), és hogy a nyakörv meghúzásával biztosította-e a kutyával való érintkezést (7.6. fejezet: A kiképző nyakörv felhelyezése). Ha a kutya bőre száraz, nedvesítse meg (7.6. fejezet).
5. A stimuláló impulzus megfelelő működésének ellenőrzése:
 - A stimulációs impulzus parancs megfelelő működését egy tesztizzóval lehet ellenőrizni (5/8. ábra, 3. oldal).
 - Győződjön meg arról, hogy a vevő ki van kapcsolva.
 - Csatlakoztassa a tesztizzó vezetékeit mindkét érintkezési ponthoz – lazítsa meg az érintkezési pontokat, helyezze alájuk a tesztizzó vezetékeket úgy, hogy azok szilárdan rögzüljenek, majd húzza meg újra az érintkezési pontokat (lásd az 5. ábrát a 3. oldalon).
 - Kapcsolja be az adót és a vevőt.
 - Nyomja meg a stimulációs impulzus gombot. A stimulációs impulzus szintjének emelkedésével a tesztizzó fénye is erősödik.
6. Ha a probléma továbbra is fennáll, vegye fel a kapcsolatot forgalmazójával

12. KARBANTARTÁS

A d-control készülék tisztításához soha ne használjon vegyi tisztítószeret, oldószereket vagy illékony anyagokat (hígító, benzin vagy más tisztítószer). Használjon puha, nedves ruhát és szükség esetén semleges tisztítószer. **A vevő (nyakörv) csak akkor vízálló, ha a tömítés jó állapotban van. A vízállóság megőrzése érdekében javasoljuk, hogy évente egyszer cserélje ki a vevő fedele alatt található gumitömítést.** Ügyeljen arra is, hogy minden vevőelem-csere után alaposan megtisztítsa és kiegyenesítse a tömítést, valamint megfelelően meghúzza a csavarokat. A csavarokat azonban csak megfelelő erővel húzza meg!

Ha hosszabb ideig nem használja a képzési készletet, vegye ki az akkumulátorokat a készülékből.

13. MŰSZAKI ADATOK

Adó

Hatótávolság	250 m
Tápellátás	CR2 3V lítiumelem
Az elem élettartama	6-12 hónap, a használatától függően
Frekvencia (teljesítmény)	869,525 MHz
Antenna	beépített
Védettség	nem vízálló
Üzemi hőmérséklet	-10 °C és +50 °C között
Súly	64 g (elem nélkül)
Méret	110 × 52 × 29 mm

Vevő (nyakörv)

Tápellátás	CR2 3V lítium elem
Az elem élettartama	6 hónap, a használatától függően
Antenna	beépített
Védettség	Vízálló
Állítható övhossz	kb. 15 – 72 cm
Üzemi hőmérséklet	-10 °C až +50 °C

A vevő paraméterei

Súly d-control	56 g (elem nélkül)
A d-control méretei	64 × 43 × 34 mm
A d-control mini súlya	44 g (elem nélkül)
Méret d-control mini	61 × 40 × 31 mm

CONTENUTO

1. Dichiarazione di conformità	47
2. Avvertenze importanti	47
3. ECMA	47
4. Contenuto della confezione	47
5. Descrizione del dispositivo	47
5.1 Trasmettitore	47
5.2 Display LCD	47
5.3 Ricevitore	48
6. Preparazione del trasmettitore	48
6.1 Inserimento (sostituzione) della batteria nel trasmettitore	48
6.2 Controllo dello stato della batteria nel trasmettitore	48
6.3 Accensione/spengimento del trasmettitore	48
7. Preparazione del ricevitore	48
7.1 Inserimento (sostituzione) della batteria nel ricevitore	48
7.2 Controllo dello stato della batteria nel ricevitore	48
7.3 Accensione/spengimento del ricevitore	49
7.4 Accoppiamento del trasmettitore con il ricevitore	49
7.5 Selezione dei punti di contatto	49
7.6 Applicazione del collare di addestramento	49
8. Nozioni di base sull'uso del collare di addestramento	50
9. Funzioni del trasmettitore	50
9.1 Segnale acustico	50
9.2 Impulso di stimolazione	50
9.3 Booster – impulso stimolante regolabile	51
10. Per ottenere i migliori risultati	51
10.1 Portata massima tra trasmettitore e ricevitore	51
10.2 Utilizzo del collare di addestramento durante la stagione invernale	51
11. Consulente in caso di difficoltà	52
12. Manutenzione	52
13. Dati tecnici	52
Certificato di garanzia	60



Addestramento del cane
comandi di base

1. DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ



Il produttore VNT electronics s.r.o. dichiara che il collare elettronico Dogtrace d-control è conforme alla direttiva del Consiglio europeo 2014/53/EU e soddisfa tutti gli standard applicabili. Maggiori informazioni su www.dogtrace.com.

2. AVVERTENZE IMPORTANTI

- Leggere attentamente le istruzioni per l'uso prima dell'utilizzo.
- Conservare le istruzioni per un eventuale uso futuro. I collari elettronici d-control sono destinati esclusivamente all'addestramento degli animali. È vietato utilizzare i collari di addestramento in modo tale da causare lesioni, dolore o paura all'animale.
- Non utilizzare il collare elettronico per addestramento su cani che non sono in buone condizioni fisiche (ad es. problemi cardiaci, epilessia, ecc.) o che hanno disturbi comportamentali (cani aggressivi, ecc.).
- Non lasciare il collare al cane per più di 12 ore al giorno. L'esposizione prolungata dei punti di contatto sulla pelle del cane può causare irritazioni. In tal caso, non utilizzare il collare di addestramento fino a quando tutti i segni di irritazione non saranno scomparsi.
- Non utilizzare il collare con ricevitore elettronico per condurre o legare il cane. I punti di contatto eserciterebbero una pressione eccessiva sul collo del cane o potrebbero causare danni meccanici alla scatola del ricevitore.
- In caso di problemi o per ulteriori consigli, non esitare a contattare un addestratore professionista.
- Non posizionare il trasmettitore vicino a oggetti sensibili al campo magnetico, poiché potrebbero subire danni permanenti.
- Le batterie del ricevitore e del trasmettitore devono essere sostituite ogni due anni, anche se il kit non è stato utilizzato per un lungo periodo. Non lasciare mai una batteria scarica nel dispositivo, poiché potrebbe danneggiarlo.
- Smaltire le batterie usate in un luogo apposito.
- Le persone che utilizzano dispositivi di supporto cardiaco (pacemaker, defibrillatori) devono adottare le opportune misure preventive. d-control emette un campo elettromagnetico statico.

3. ECMA

La società VNT electronics s.r.o. è membro attivo dell'associazione ECMA (Electronic Collar Manufacture Association), che riunisce i migliori produttori di dispositivi elettronici per l'addestramento dei cani. L'obiettivo di tutti i membri dell'associazione è quello di sviluppare e produrre sistemi di addestramento affidabili e di alta qualità che rispettino la sicurezza degli animali. Maggiori informazioni su www.dogtrace.com o su www.ecma.eu.com.



4. CONTENUTO DELLA CONFEZIONE

- Trasmettitore (telecomando) con clip per aggancio alla cintura
- Ricevitore (collare) con cinturino
- Set di punti di contatto - 2 pezzi da 12 mm e 17 mm
- 2 batterie al litio CR2 3V

5. DESCRIZIONE DEL DISPOSITIVO

5.1 Trasmettitore (fig. 1 a pag. 2)

1. Pulsante per Booster
2. Pulsante per impulso di stimolazione
3. Pulsante per il segnale acustico
4. Pulsante per la regolazione dell'intensità della stimolazione
5. Display LCD
6. Pulsanti per la selezione del cane A o B
7. Pulsante per accensione/spengimento
8. Magnete integrato per l'accensione del collare
9. Fori per infilare il cordino da collo
10. Clip per aggancio alla cintura
11. Vano batterie con indicazione della polarità

5.2 Display LCD (fig. 2 a pag. 2)

1. Indicatore di trasmissione del comando
2. Livello di intensità dell'impulso di stimolazione
3. Selezione del cane A o B
4. Indicatore dello stato della batteria

5.3 Ricevitore (fig. 3; 4; 5 a pag. 2 e 3)

1. Punti di contatto
2. Cinghia
3. Spie LED di segnalazione
4. Antenna integrata
5. Disco (punto semicircolare) per l'applicazione del magnete (accensione/spegnimento del collare e accoppiamento)
6. Coperchio del vano batterie
7. Vano batterie con indicazione della polarità
8. Lampada di prova

6. PREPARAZIONE DEL TRASMETTITORE

6.1 Inserimento (sostituzione) della batteria nel trasmettitore

1. Sul retro, svitare con un cacciavite a croce la vite del coperchio del vano batteria e sollevarlo con cautela.
2. Inserire una nuova batteria CR2 3V con la polarità corretta. La polarità è indicata nel vano batteria (fig. 1/11, pag. 2).
3. Rimettere il coperchio del vano batterie e avvitare la vite con una forza adeguata.

6.2 Controllo dello stato della batteria nel trasmettitore

Per controllare lo stato della batteria, utilizzare l'indicatore di stato della batteria sul display (fig. 2/4, pag. 2). Se la batteria è scarica, inserire nel trasmettitore nuova batteria CR2 3V. Quindi verificare che il trasmettitore funzioni correttamente.

SUGGERIMENTO: la batteria può essere rimossa più facilmente utilizzando un piccolo cacciavite, che va inserito con cautela sotto il bordo della batteria.

Stato della batteria	Trasmettitore
	Batteria completamente carica
	Batteria mediamente carica
	Batteria scarica

6.3 Accensione/spegnimento del trasmettitore

Per accendere o spegnere il trasmettitore, premere per 1 secondo il pulsante (fig. 1/7 a pag. 2).

7. PREPARAZIONE DEL RICEVITORE

7.1 Inserimento (sostituzione) della batteria nel ricevitore

1. Con un cacciavite a croce, svitare le quattro viti sul ricevitore e rimuovere il coperchio dalla parte superiore (fig. 3/6, pag. 2).
2. Inserire una batteria al litio di tipo CR2 3V con la polarità corretta. La polarità è indicata sul supporto della batteria (fig. 4/7 a pag. 2).

NOTA: quando si inserisce la batteria per la prima volta o se la batteria è stata rimossa per più di qualche decina di secondi, si sente un segnale acustico che conferma la corretta installazione della batteria. Se la batteria viene sostituita rapidamente, il segnale acustico del collare potrebbe non essere udibile.

3. Controllare che la guarnizione sia posizionata correttamente nella scanalatura del coperchio del ricevitore. Se sulla guarnizione in gomma sono presenti tracce di sporco, pulirle.
4. Rimettere il coperchio del ricevitore e avvitare con forza adeguata tutte e 4 le viti.

7.2 Controllo dello stato della batteria nel ricevitore

Per controllare la batteria nel ricevitore, utilizzare le spie LED di segnalazione sul lato del ricevitore (fig. 3/3, pag. 2).

Se la batteria è scarica o completamente esaurita, inserire una nuova batteria al litio CR2 3V nel ricevitore. Quindi verificare che il ricevitore funzioni correttamente.

SUGGERIMENTO: la batteria può essere rimossa più facilmente utilizzando un piccolo cacciavite, che va inserito con cautela sotto il bordo della batteria.

Stato della batteria	Ricevitore
100 %	Spia verde
35 %	Contemporaneamente verde e rosso spia luminosa
20 %	Spia rossa

7.3 Accensione/spegnimento del ricevitore (figura 6 a pagina 3)

Per accendere o spegnere il ricevitore (o eventualmente accoppiare il trasmettitore con il ricevitore) si utilizza un sistema di commutazione magnetico. Questo si attiva avvicinando il magnete che si trova nella parte inferiore del trasmettitore.

Accensione:

1. Avvicinare la parte inferiore del trasmettitore al disco semicircolare sul ricevitore: si accenderà la spia rossa e successivamente anche quella verde.
2. Allontanare il trasmettitore dal ricevitore: la spia verde inizierà a lampeggiare.

Spegnimento:

1. Avvicinare la parte inferiore del trasmettitore al mirino sul ricevitore come per l'accensione.
2. Quando la spia rossa si accende, allontanare il trasmettitore: il ricevitore si spegnerà.

IMPORTANTE: durante l'accensione/spegnimento, avvicinare i dischi per circa 1 secondo. Se rimangono a contatto per più di 5 secondi, il ricevitore passerà alla modalità di accoppiamento. Questa modalità è indicata dal lampeggiamento simultaneo quattro volte delle spie verde e rossa. In tal caso, procedere come descritto nel capitolo 7.4 Accoppiamento del trasmettitore con il ricevitore.

NOTA: per prolungare la durata delle batterie, si consiglia di spegnere il ricevitore e il trasmettitore al termine di ogni sessione di addestramento. Se il dispositivo non viene utilizzato per un periodo di tempo prolungato, rimuovere le batterie.

7.4 Accoppiamento del trasmettitore con il ricevitore (figura 6 a pagina 3)

Affinché il trasmettitore (controller) comunichi con il ricevitore (collare), è necessario accoppiarli. Se si acquista un set di ricevitore e trasmettitore d-control, non è necessario eseguire l'accoppiamento, poiché il set è già accoppiato in fabbrica. L'accoppiamento viene eseguito quando si acquista un altro collare o un nuovo trasmettitore. Il trasmettitore è progettato per addestrare due cani. Utilizzando i pulsanti (A)/(B) è possibile selezionare uno o l'altro cane.

Accoppiamento del pulsante (A) con il primo ricevitore:

1. Accendere il trasmettitore.
2. Il ricevitore deve essere spento.
3. Premere il pulsante (A) sul trasmettitore per selezionare il primo ricevitore.
4. Avvicinare la parte inferiore del trasmettitore al disco semicircolare sul ricevitore per 5 secondi. Sul ricevitore si accenderà a lungo la spia verde, quindi lampeggeranno 4 volte i LED rosso e verde.
5. Dopo che le spie si sono spente, allontanare il trasmettitore e premere il pulsante (B). L'accoppiamento riuscito è indicato da un segnale acustico proveniente dal ricevitore.

Accoppiamento del pulsante (B) con un secondo ricevitore:

Sul trasmettitore, premere il pulsante (B) per selezionare il secondo ricevitore e procedere come per l'accoppiamento del cane (A).

Nuovo accoppiamento del ricevitore

Un ricevitore può essere accoppiato più volte con lo stesso trasmettitore o con un altro trasmettitore.

SUGGERIMENTO: È possibile accoppiare un numero illimitato di ricevitori a un unico trasmettitore.

Esempio: se si accoppiano tre ricevitori con il pulsante (A), tutti questi ricevitori reagiranno allo stesso modo quando si utilizza il pulsante funzionante. Questa opzione è utile, ad esempio, quando si utilizzano due ricevitori su un solo cane o per l'addestramento congiunto di più cani con gli stessi comandi. L'accoppiamento può essere effettuato gradualmente, uno alla volta, oppure è possibile mettere tutti i ricevitori in modalità di accoppiamento contemporaneamente e quindi premere il pulsante (B).

7.5 Selezione dei punti di contatto

Per garantire la trasmissione degli impulsi stimolanti dal ricevitore alla pelle del cane, vengono utilizzati dei punti di contatto in acciaio inossidabile. Ogni confezione ne contiene due tipi. Se il vostro cane ha il pelo corto, utilizzate i punti di contatto corti. Se il vostro cane ha il pelo più lungo o più folto, scegliete quelli più lunghi. Avvitare i punti di contatto alle viti del ricevitore - vedi fig. 3/1 a pag. 2. Serrate i punti di contatto a mano. Non utilizzate pinze o altri attrezzi per serrarli, poiché potreste causare danni irreparabili al prodotto.

SUGGERIMENTO: se il vostro cane ha un pelo troppo lungo e folto, potete ordinare dei punti di contatto allungati di 21 mm.

7.6 Applicazione del collare di addestramento (figura 7 a pagina 3)

Si consiglia di applicare il collare quando il cane è in piedi. Stringere la cinghia (collare) su cui è posizionato il ricevitore in modo che i punti di contatto del ricevitore siano ben a contatto con la pelle del cane. Se è possibile inserire 2 dita tra il collare e il collo del cane e i punti di contatto toccano la pelle, il collare è posizionato correttamente. Nei cani con pelo lungo o folto, è possibile tagliare leggermente il pelo nel punto di contatto dei punti di contatto con la pelle.

SUGGERIMENTO: se il cane ha la pelle secca, si consiglia di lubrificarla nel punto di contatto dei punti di contatto, ad esempio con vaselina medica o olio idratante. Ciò migliorerà la trasmissione degli impulsi stimolanti.

ATTENZIONE: se il collare è troppo largo sul collo del cane, l'attrito dei punti di contatto può causare irritazioni alla pelle. Allo stesso tempo, diminuisce l'affidabilità del contatto dei punti di contatto con la pelle del cane e quindi anche la funzionalità del collare di addestramento. Al contrario, un collare troppo stretto può causare segni di pressione nei punti di contatto. Il collare non dovrebbe rimanere nella stessa posizione per diverse ore. Se il cane indossa il collare per un periodo di tempo prolungato, si consiglia di cambiare regolarmente la posizione del ricevitore sul collo per evitare irritazioni.

In caso di irritazione cutanea, non utilizzare il collare di addestramento fino a quando tutti i segni di irritazione non saranno scomparsi.

8. NOZIONI DI BASE SULL'USO DEL COLLARE DI ADESTRAMENTO

- Un presupposto importante per l'utilizzo del collare di addestramento è che l'addestratore abbia una conoscenza di base dell'addestramento dei cani.
- Se non disponete di tali conoscenze, vi consigliamo di rivolgervi a un centro di addestramento, un club cinofilo o una scuola per cani, dove imparerete le basi della comunicazione con il vostro cane.
- È possibile iniziare a utilizzare il collare con un cucciolo di sei mesi che ha già completato l'addestramento di base "SEDNI" (seduto), "SEDUTO", "FERMO" o almeno "NO", "NON PUOI"...
- Esigete questi comandi insieme al segnale acustico del collare di addestramento, in modo che il cane crei una connessione tra loro.
- Il comando eseguito dovrebbe sempre essere seguito da una ricompensa o almeno da una lode, in modo che il cane sia felice di eseguire i vostri comandi e cresca in lui il desiderio di rendervi felici.
- Non dovete dare per scontato che il comando venga eseguito e punire la disobbedienza, altrimenti il cane perderebbe presto interesse nei vostri confronti.
- Se non siete sicuri che il vostro cane obbedirà al richiamo, iniziate l'addestramento, ad esempio, con un guinzaglio da tracciamento.
- Il vostro cane dovrà abituarsi al collare; lasciategli indossare il collare per alcuni giorni, ma non usatelo, in modo che non capisca immediatamente la connessione tra il suo utilizzo e gli effetti.
- Un addestramento positivo ed efficace richiede tempo: non abbiate fretta!
- Scegliete un ambiente familiare, un luogo a cui il vostro cane è abituato.
- Scegliete il momento giusto per premere il pulsante, proprio quando il tuo cane sta facendo qualcosa di non consentito.
- In caso di problemi o per ulteriori consigli, non esitate a contattare un addestratore professionista.

9. FUNZIONI DEL TRASMETTITORE

9.1 Segnale acustico

Il ricevitore sul collare del cane inizia a emettere un segnale acustico (sonoro). Questo comando può precedere l'impulso stimolante ed è un avvertimento molto efficace. Il segnale acustico può essere utilizzato al posto del comando "vieni" / "al piede", sostituendo in questo caso il fischietto, il cui volume è sempre percepito allo stesso modo dal cane. È molto importante utilizzare sempre il segnale acustico allo stesso modo, in modo da non confondere il cane. Durante l'emissione del segnale acustico, sul ricevitore si accende una spia verde.

9.2 Impulso di stimolazione

Questa funzione consente di attivare nel ricevitore un avviso sotto forma di impulsi di stimolazione sicuri trasmessi da due punti di contatto situati sul ricevitore.

Lo scopo degli impulsi stimolanti non è quello di fare del male al cane. L'impulso è molto sgradevole per il cane, che quindi imparerà presto ad associare il comando verbale, il segnale acustico e la sensazione sgradevole al collo. Con il tempo, questi impulsi stimolanti saranno necessari solo in minima parte, perché il cane li assocerà molto bene alla mancata obbedienza al vostro comando. Durante l'emissione dell'impulso stimolante, sul ricevitore si accende una spia rossa. Se si tiene premuto il pulsante, la durata dell'impulso stimolante è limitata a un massimo di 8 secondi.

Selezione del livello dell'impulso stimolante:

È importante scegliere correttamente l'intensità dell'impulso stimolante per il vostro cane, per questo è possibile regolarla con precisione su 20 livelli. Ogni cane ha una sensibilità diversa e non è possibile prevedere in anticipo il livello corretto dell'impulso. Pertanto, iniziare dai livelli più bassi e aumentarlo gradualmente fino a quando non si nota una leggera reazione nel cane. L'impulso di stimolazione non dovrebbe mai causare dolore o paura al cane.

9.3 Booster - impulso di stimolazione regolabile

Questa funzione consente di utilizzare un livello di stimolazione preimpostato diverso da quello impostato per l'impulso di stimolazione principale del pulsante . La funzione booster può simulare la funzione di un impulso lungo o aiutare a risolvere situazioni di emergenza in cui il cane non risponde al comando standard del pulsante . L'impulso di stimolazione viene inviato per tutto il tempo in cui si tiene premuto il pulsante , ma per un massimo di 8 secondi.

Sul pulsante  è possibile impostare un'intensità dell'impulso di stimolazione superiore di 0-5 gradi rispetto a quella selezionata sul pulsante . Il numero sul display mostra il livello selezionato dell'impulso di stimolazione principale. L'impostazione del booster è visibile solo dopo aver premuto il pulsante .

ATTENZIONE: non controllare mai lo stato del booster quando il cane ha il ricevitore al collo!

Impostazioni:

Premere a lungo il pulsante  per selezionare il cane (ricevitore) **1** o il pulsante  per il cane (ricevitore) **2**, finché sul display non lampeggia il simbolo .

Utilizzando i pulsanti / è possibile impostare l'intensità dell'impulso di stimolazione del booster da 0 a 5 in base all'impulso di stimolazione principale . Confermare la selezione premendo brevemente il pulsante  o .

Esempio: l'impulso di stimolazione principale è impostato al livello 6. Impostando il booster al livello 3, la potenza finale dell'impulso di stimolazione del booster è $9 = 6 + 3$ ecc.

Pulsanti di comando /

Questi pulsanti servono per impostare rapidamente l'intensità degli impulsi di stimolazione. È possibile impostare 20 livelli, indicati sul display con i numeri da 0 a 19. Quando si modifica l'impostazione del livello dell'impulso di stimolazione, il display si illumina per 3 secondi.

Pulsanti di comando /

Servono per selezionare il cane A o B. Per ogni cane è possibile impostare un livello diverso di impulso di stimolazione, che rimane memorizzato anche quando si passa alla selezione dell'altro cane.

10. PER OTTENERE I MIGLIORI RISULTATI

10.1 Portata massima tra trasmettitore e ricevitore

La portata massima tra trasmettitore e ricevitore è influenzata da una serie di fattori: condizioni meteorologiche, terreno, vegetazione e simili. Per garantire la massima portata del dispositivo:

- Non coprire l'antenna sulla parte superiore del trasmettitore.
- Quando si invia un comando, tenere il trasmettitore in posizione verticale lontano dal corpo e con il braccio teso sopra la testa.
- Controllare la batteria nel trasmettitore e nel ricevitore e, se necessario, sostituirla.

10.2 Utilizzo del collare di addestramento durante la stagione invernale

Quando si utilizza il collare di addestramento nel periodo invernale, è necessario tenere presente quanto segue:

- Bassa umidità dell'aria: causa una minore conduttività della pelle. È quindi necessario garantire una migliore conduttività tra i punti di contatto del ricevitore e la pelle del cane. Ciò può essere ottenuto lubrificando la pelle del cane nei punti di contatto, ad esempio con vaselina medica, unguento o altro prodotto idratante per la pelle.
- Pelo più folto del cane - quando si indossa il collare di addestramento, è necessario stringere il collare in modo da garantire un contatto costante dei punti di contatto con la pelle del cane. Se il pelo è folto, è consigliabile tagliare il pelo nel punto di contatto dei punti di contatto con la pelle o scegliere un tipo di punti di contatto più lunghi.
- Modifica delle caratteristiche delle batterie - a temperature inferiori a 0 °C, la reazione chimica nella batteria rallenta. Per garantire il mantenimento della potenza degli impulsi ripetuti (soprattutto quelli di livello più elevato), si consiglia di inserire una nuova batteria nel ricevitore durante il periodo invernale. Durante l'uso, monitorare costantemente le reazioni del cane e, se necessario, aumentare di 1 o 2 livelli l'intensità dell'impulso di stimolazione.

11. CONSULENTE IN CASO DI DIFFICOLTÀ

1. Rileggete queste istruzioni per l'uso e verificate che il problema non sia causato da batterie scariche o da un uso improprio.
2. Verificare che le batterie siano inserite con la polarità corretta.
3. **Se il trasmettitore non comunica con il ricevitore, provare ad accoppiare nuovamente i dispositivi - vedere il capitolo: 7.4 Accoppiamento del trasmettitore con il ricevitore.**
4. Se il cane non reagisce agli impulsi di stimolazione:
 - Controllare nuovamente che la batteria del ricevitore non sia scarica.
 - Verificare il funzionamento del ricevitore utilizzando una lampada di prova (vedere il punto 5 di questo capitolo).
 - Controllare di aver selezionato la lunghezza corretta dei punti di contatto (capitolo 7.5 Selezione dei punti di contatto) e di aver assicurato il contatto con la pelle del cane stringendo il collare (capitolo 7.6 Applicazione del collare di addestramento).
 - Se il cane ha la pelle secca, inumidirlo (capitolo 7.6).
5. Controllo del corretto funzionamento dell'impulso di stimolazione:
 - Il corretto funzionamento del comando impulso di stimolazione può essere verificato utilizzando una lampadina di prova (fig. 5/8, pag. 3). Assicurarsi che il ricevitore sia spento.
 - Collegare i terminali della lampada di prova a entrambi i punti di contatto - allentare i punti di contatto, inserire i terminali della lampada in modo che siano ben saldi e serrare nuovamente i punti di contatto (vedere figura 5 a pag. 3).
 - Accendere il trasmettitore e il ricevitore.
 - Premere il pulsante per l'impulso di stimolazione. Aumentando il livello dell'impulso di stimolazione, aumenterà anche la luminosità della lampada di prova.
6. Se il problema persiste, contattare il proprio rivenditore.

12. MANUTENZIONE

Per pulire il dispositivo d-control non utilizzare mai detergenti chimici, solventi o sostanze volatili (diluenti, benzina o altri detergenti). Utilizzare un panno morbido inumidito ed eventualmente un detergente neutro. **Il ricevitore (collare) è impermeabile solo se la guarnizione è in buone condizioni. Per mantenere l'impermeabilità, si consiglia di sostituire una volta all'anno la guarnizione in gomma sotto il coperchio del ricevitore.** Assicurarsi inoltre di pulire e sistemare correttamente la guarnizione dopo ogni sostituzione della batteria nel ricevitore e di serrare adeguatamente le viti. Serrare solo con una forza adeguata!

Se non si utilizza il kit di addestramento per un periodo prolungato, rimuovere le batterie dal dispositivo.

13. DATI TECNICI

Trasmettitore

Portata	250 m
Alimentazione	Batteria al litio CR2 3V
Durata della batteria	6-12 mesi a seconda dell'utilizzo
(potenza)	Frequenza
Antenna	869,525 MHz
Protezione	integrata
Temperatura di esercizio	non impermeabile
Peso	da -10 °C a +50 °C
Dimensioni	64 g (senza batteria)
	110 × 52 × 29 mm

Ricevitore (collare)

Alimentazione	batteria al litio CR2 3V
Durata della batteria	6 mesi a seconda dell'utilizzo
Antenna	integrata
Protezione	impermeabile
Circonferenza della cintura regolabile	circa 15 - 72 cm
Temperatura di esercizio	-10 °C a +50 °C

Parametri del ricevitore

Peso d-control	56 g (senza batteria)
Dimensioni d-control	64 × 43 × 34 mm
Peso d-control mini	44 g (senza batteria)
Dimensioni d-control mini	61 × 40 × 31 mm

ZAWARTOŚĆ

1. Deklaracja zgodności	54
2. Ważne informacje	54
3. ECMA	54
4. Zawartość opakowania	54
5. Opis urządzenia	54
5.1 Nadajnik	54
5.2 Wyświetlacz LCD	54
5.3 Odbiornik	55
6. Przygotowanie nadajnika	55
6.1 Włożenie (wymiana) baterii do nadajnika	55
6.2 Sprawdzanie stanu baterii w nadajniku	55
6.3 Włączanie/wyłączanie nadajnika	55
7. Przygotowanie odbiornika	55
7.1 Włożenie (wymiana) baterii do odbiornika	55
7.2 Sprawdzanie stanu baterii w odbiorniku	55
7.3 Włączanie/wyłączanie odbiornika	55
7.4 Parowanie nadajnika z odbiornikiem	56
7.5 Wybór punktów kontaktowych	56
7.6 Zakładanie obroży treningowej	56
8. Podstawy stosowania obroży szkoleniowej	57
9. Funkcje nadajnika	57
9.1 Sygnał dźwiękowy	57
9.2 Impuls stymulacyjny	57
9.3 Booster – regulowany impuls stymulacyjny	58
10. Aby uzyskać najlepsze wyniki	58
10.1 Maksymalny zasięg między nadajnikiem a odbiornikiem	58
10.2 Korzystanie z obroży szkoleniowej w okresie zimowym	58
11. Poradca w razie problemów	58
12. Konserwacja	59
13. Dane techniczne	59
Karta gwarancyjna	60



Szkolenie psów
podstawowe polecenia

1. DEKLARACJA ZGODNOŚCI



Producent VNT electronics s.r.o. oświadcza, że elektroniczna obroza szkoleniowa Dogtrace d-control jest zgodna z dyrektywą Rady Europejskiej 2014/53/EU i spełnia wszystkie obowiązujące normy. Więcej informacji na stronie www.dogtrace.com.

2. WAŻNE INFORMACJE

- Przed użyciem należy dokładnie zapoznać się z instrukcją obsługi.
- Instrukcję należy zachować do ewentualnego wykorzystania w przyszłości. Elektroniczne obroze szkoleniowe d-control są przeznaczone wyłącznie do szkolenia zwierząt. Zabrania się używania obrozy szkoleniowych w sposób powodujący u zwierząt obrażenia, ból lub strach.
- Nie używaj elektronicznej obrozy szkoleniowej u psów, które nie są w dobrej kondycji fizycznej (np. mają problemy z sercem, epilepsję itp.) lub mają zaburzenia zachowania (agresywne psy itp.).
- Nie pozostawiaj obrozy na psie przez ponad 12 godzin dziennie. Długotrwałe działanie punktów styku na skórę psa może spowodować jej podrażnienie. W takim przypadku nie używaj obrozy szkoleniowej, dopóki wszystkie ślady podrażnienia nie znikną.
- Nie używaj obrozy z elektronicznym odbiornikiem do wyprowadzania psa ani do jego przypinania. Punkty styku mogłyby nadmiernie uciskać szyję psa lub mogłyby dojść do mechanicznego uszkodzenia obudowy odbiornika.
- W przypadku jakichkolwiek problemów lub w celu uzyskania dodatkowych porad prosimy o kontakt z profesjonalnym trenerem.
- Nie należy umieszczać nadajnika w pobliżu przedmiotów wrażliwych na pole magnetyczne, ponieważ może to spowodować ich trwałe uszkodzenie.
- Baterie w odbiorniku i nadajniku należy wymieniać co dwa lata, nawet jeśli zestaw nie był używany przez dłuższy czas. Nigdy nie pozostawiaj rozładowanej baterii w urządzeniu – może to spowodować jego uszkodzenie.
- Zużyte baterie należy utylizować w wyznaczonym do tego miejscu.
- Osoby z urządzeniami wspomagającymi pracę serca (rozrusznikiem serca, defibrylatorem) muszą przestrzegać odpowiednich środków ostrożności. Urządzenie d-control emituje pewne statyczne pole elektromagnetyczne.

3. ECMA

Firma VNT electronics s.r.o. jest aktywnym członkiem stowarzyszenia ECMA (Electronic Collar Manufacture Association), które zrzesza najlepszych producentów elektronicznych urządzeń szkoleniowych dla psów. Celem wszystkich członków stowarzyszenia jest opracowywanie i produkcja wysokiej jakości, niezawodnych systemów szkoleniowych, które zapewniają bezpieczeństwo zwierząt. Więcej informacji na stronie www.dogtrace.com lub www.ecma.eu.com.



4. ZAWARTOŚĆ OPAKOWANIA

- Nadajnik (pilot) z klipsem do przypięcia do paska
- Odbiornik (obroza) z paskiem
- Zestaw punktów kontaktowych – 2 szt. 12 mm i 17 mm
- 2 szt. baterii litowych CR2 3V

5. OPIS URZĄDZENIA

5.1 Nadajnik (rys. 1 na str. 2)

1. Przycisk Booster
2. Przycisk impulsów stymulacyjnych
3. Przycisk sygnału dźwiękowego
4. Przyciski do regulacji intensywności stymulacji
5. Wyświetlacz LCD
6. Przyciski do wyboru psa A lub B

5.2 Wyświetlacz LCD (rys. 2 na str. 2)

1. Wskaźnik wysyłania polecenia
2. Stopień intensywności impulsu stymulacyjnego

7. Przycisk wyłączenia/włączenia
8. Zintegrowany magnes do włączania obrozy
9. Otwory do przewleczenia sznurka na szyję
10. Klips do zawieszenia na pasku
11. Komora baterii z oznaczeniem biegunowości

3. Wybór psa A lub B
4. Wskaźnik stanu baterii

5.3 Odbiornik (rys. 3; 4; 5 na str. 2 i 3)

1. Punkty styku
2. Pasek
3. Kontrolki LED
4. Wbudowana antena
5. Płytki (półokrągłe) do przyłożenia magnesu (włączanie/wyłączanie obroży i parowanie)
6. Pokrywa komory baterii
7. Komora baterii z oznaczeniem biegunowości
8. Lampa próbna

6. PRZYGOTOWANIE NADAJNIKA

6.1 Włożenie (wymiana) baterii do nadajnika

1. Z tyłu urządzenia odkręć śrubę pokrywę komory baterii za pomocą śrubokręta krzyżakowego i ostrożnie ją zdejmij.
2. Włóż nową baterię CR2 3V, zachowując właściwą polaryzację. Polaryzacja jest zaznaczona w komorze baterii (rys. 1/11, str. 2).
3. Załóż ponownie pokrywę komory baterii i dokręć śrubę odpowiednią siłą.

6.2 Sprawdzanie stanu baterii w nadajniku

Do kontroli stanu baterii służy wskaźnik stanu baterii na wyświetlaczu (rys. 2/4, str. 2). W przypadku wyczerpania baterii należy włożyć do nadajnika nową baterię CR2 3V. Następnie sprawdź, czy nadajnik działa prawidłowo.

WSKAZÓWKA: Baterię można łatwiej wyjąć za pomocą małego śrubokręta, który należy ostrożnie wsunąć pod jej krawędź.

Stan baterii	Nadajnik
	W pełni naładowana bateria
	Średnio naładowana bateria
	Rozładowana bateria

6.3 Włączanie/wyłączanie nadajnika

Aby włączyć lub wyłączyć nadajnik, naciśnij przycisk (rys. 1/7 na str. 2) i przytrzymaj go przez 1 sekundę.

7. PRZYGOTOWANIE ODBIORKA

7.1 Włożenie (wymiana) baterii do odbiornika

1. Za pomocą śrubokręta krzyżakowego odkręć cztery śruby w odbiorniku i zdejmij pokrywę z górnej części (rys. 3/6, str. 2).
2. Włóż baterię litową typu CR2 3V, zachowując właściwą polaryzację. Polaryzacja jest zaznaczona na uchwycie baterii (rys. 4/7 na str. 2).

UWAGA: Przy pierwszym włożeniu baterii lub jeśli bateria była wyjęta dłużej niż kilkadziesiąt sekund, rozlegnie się sygnał dźwiękowy potwierdzający prawidłowy montaż baterii. Przy szybkiej wymianie baterii sygnał dźwiękowy obroży może nie zabrzmieć.

3. Sprawdź, czy uszczelka jest prawidłowo osadzona w rowku pokrywę odbiornika. Jeśli na gumowej uszczelce znajdują się zanieczyszczenia, należy je usunąć.
4. Załóż ponownie pokrywę odbiornika i dokręć wszystkie 4 śruby odpowiednią siłą.

7.2 Sprawdzanie stanu baterii w odbiorniku

Do kontroli baterii w odbiorniku służą kontrolki LED umieszczone z boku odbiornika (rys. 3/3, str. 2).

Jeśli bateria jest słaba lub całkowicie rozładowana, włóż do odbiornika nową baterię litową typu CR2 3V. Następnie sprawdź, czy odbiornik działa prawidłowo.

Stan baterii	Odbiornik
100 %	Zielona lampka kontrolna
35 %	Jednocześnie zielona i czerwona kontrolka
20 %	Czerwona kontrolka

WSKAZÓWKA: Baterię można łatwiej wyjąć za pomocą małego śrubokręta, który należy ostrożnie wsunąć pod jej krawędź.

7.3 Włączanie/wyłączanie odbiornika (rysunek 6 na stronie 3)

Do włączania lub wyłączania odbiornika (lub parowania nadajnika z odbiornikiem) służy magnetyczny system przełączający. Aktywuje się go poprzez przyłożenie magnesu, który znajduje się w dolnej części nadajnika.

Włączanie:

1. Przyłóż dolną część nadajnika do półokrągłej tarczy na odbiorniku – zapali się czerwona, a następnie zielona lampka kontrolna.
2. Odsuń nadajnik od odbiornika – zaczenie migać zielona kontrolka.

Wyłączenie:

1. Przyłóż dolną część nadajnika do tarczy odbiornika, tak samo jak podczas włączania.
2. Po zapaleniu się czerwonej kontrolki oddal nadajnik – odbiornik się wyłączy.

WAŻNE: Podczas włączania/wyłączania przyłóż tarczę do siebie na około 1 sekundę. Jeśli pozostaną w kontakcie dłużej niż 5 sekund, odbiornik przejdzie w tryb parowania. Tryb ten jest sygnalizowany czterokrotnym jednoczesnym miganiem zielonej i czerwonej kontrolki. W takim przypadku postępuj zgodnie z rozdziałem 7.4 Parowanie nadajnika z odbiornikiem.

UWAGA: Aby przedłużyć żywotność baterii, zalecamy wyłączanie odbiornika i nadajnika po zakończeniu każdego treningu. Jeśli urządzenie nie jest używane przez dłuższy czas, należy wyjąć baterie.

7.4 Parowanie nadajnika z odbiornikiem (rysunek 6 na stronie 3)

Aby nadajnik (pilot) mógł komunikować się z odbiornikiem (obrożą), należy je ze sobą sparować. W przypadku zakupu zestawu odbiornika i nadajnika d-control nie ma potrzeby parowania – zestaw jest już sparowany fabrycznie. Parowanie wykonuje się w przypadku zakupu kolejnej obroży lub nowego nadajnika. Nadajnik jest przeznaczony do szkolenia dwóch psów. Za pomocą przycisków (A)/(B) wybierzesz jednego lub drugiego psa.

Parowanie przycisku (A) z pierwszym odbiornikiem:

1. Włącz nadajnik.
2. **Odbiornik musi być wyłączony.**
3. Na nadajniku naciśnij przycisk (A), aby wybrać pierwszy odbiornik.
4. Przyłóż dolną część nadajnika do półokrągłej tarczy na odbiorniku na 5 sekund. Na odbiorniku zapali się na długo zielona kontrolka, a następnie 4 razy zamiga czerwona i zielona dioda LED.
5. Po zgaśnięciu diod odsuń nadajnik i naciśnij przycisk (1). Pomyślne sparowanie zostanie zasygnalizowane sygnałem dźwiękowym z odbiornika.

Parowanie przycisku (B) z drugim odbiornikiem:

Na nadajniku naciśnij przycisk (B), aby wybrać drugi odbiornik, i postępuj w taki sam sposób, jak w przypadku parowania psa (A).

Nowe parowanie odbiornika

Jeden odbiornik można wielokrotnie sparować z tym samym lub innym nadajnikiem.

WSKAZÓWKA: Z jednym nadajnikiem można sparować nieograniczoną liczbę odbiorników.

Przykład: Jeśli sparujesz trzy odbiorniki za pomocą przycisku (A), wszystkie te odbiorniki będą reagować w ten sam sposób po użyciu przycisku funkcyjnego. Ta opcja jest przydatna np. w przypadku używania dwóch odbiorników na jednym psie lub podczas wspólnego szkolenia kilku psów za pomocą tych samych poleceń. Parowanie można przeprowadzić stopniowo – po jednym – lub wprowadzić wszystkie odbiorniki jednocześnie w tryb parowania, a następnie nacisnąć przycisk (1).

7.5 Wybór punktów kontaktowych

Aby zapewnić przekazywanie impulsów stymulacyjnych z odbiornika na skórę psa, służą stalowe punkty kontaktowe. Każde opakowanie zawiera dwa rodzaje. Jeśli Twój pies ma krótką sierść, użyj krótkich punktów kontaktowych. Jeśli masz psa o dłuższej lub gęstszej sierści, wybierz dłuższe. Punkty kontaktowe należy przykręcić do śrub odbiornika – patrz rys. 3/1 na str. 2. Punkty kontaktowe należy dokręcić ręcznie. Do dokręcania nie należy używać szczypec ani innych narzędzi, ponieważ może to spowodować nieodwracalne uszkodzenie produktu.

WSKAZÓWKA: Jeśli Twój pies ma zbyt długą, gęstą sierść, możesz zamówić przedłużone punkty kontaktowe o długości 21 mm.

7.6 Zakładanie obroży treningowej (rysunek 7 na stronie 3)

Zalecamy zakładanie obroży, gdy pies stoi. Pasek (obroża), na którym umieszczony jest odbiornik, należy zacisnąć tak, aby zapewnić dobry kontakt punktów styku odbiornika ze skórą psa. Jeśli między obrozą a szyją psa można wsunąć 2 palce, a punkty styku dotykają skóry, obroża jest założona prawidłowo. W przypadku psów o dłuższej lub gęstej sierści można lekko przyciąć sierść w miejscu styku punktów kontaktowych ze skórą.

WSKAZÓWKA: Jeśli pies ma suchą skórę, zalecamy nasmarowanie jej w miejscu styku punktów kontaktowych np. wazeliną medyczną lub olejem nawilżającym. Poprawi to przekazywanie impulsów stymulacyjnych.

UWAGA: Jeśli obroża na szyi psa jest zbyt luźna, tarcie punktów styku może powodować podrażnienia skóry. Jednocześnie zmniejsza się niezawodność styku punktów styku ze skórą psa, a tym samym funkcjonalność obroży szkoleniowej. Z drugiej strony, zbyt ciasno zacięnięta obroża może powodować odciski w miejscu styku punktów kontaktowych. Obroża nie powinna pozostawać w tym samym miejscu przez kilka godzin. Jeśli pies nosi obrożę przez dłuższy czas, zalecamy regularną zmianę położenia odbiornika na szyi, aby uniknąć podrażnień.

W przypadku podrażnienia skóry nie należy używać obroży szkoleniowej, dopóki wszystkie ślady podrażnienia nie znikną.

8. PODSTAWY STOSOWANIA OBROŻY SZKOLENIOWEJ

- Ważnym warunkiem stosowania obroży szkoleniowej jest posiadanie przez trenera podstawowej wiedzy na temat szkolenia psów.
- Jeśli nie dysponujesz taką wiedzą, zalecamy skontaktowanie się z ośrodkiem szkoleniowym, klubem kynologicznym lub szkołą dla psów, gdzie nauczysz się podstawowej komunikacji ze swoim psem.
- Obrożę można zacząć stosować u sześciomiesięcznego szczeniaka, który przeszedł już podstawowe szkolenie „SIAD”, „LEŻ”, „ZOSTAŃ” lub przynajmniej „FUJ”, „NIE WOLNO”...
- Wymagaj od niego tych poleceń wraz z sygnałem dźwiękowym z obroży szkoleniowej, aby stworzył między nimi powiązanie.
- Wykonanie polecenia powinno zawsze następować po nagrodzie lub przynajmniej pochwie, aby pies chętnie wykonywał Twoje polecenia i wzrastała w nim chęć sprawiania Ci przyjemności.
- Nie wolno traktować wykonania polecenia jako coś oczywistego i karać za nieposłuszeństwo – pies szybko straciłby zainteresowanie tobą.
- Jeśli nie jesteś pewien, czy pies posłucha polecenia przywołania, rozpocznij szkolenie np. na smyczy tropiącej.
- Twój pies będzie musiał przyzwyczaić się do obroży; pozwól mu nosić obrożę przez kilka dni, ale nie używaj jej, aby nie dostrzegł od razu związku między jej założeniem a skutkami.
- Pozytywny i skuteczny trening wymaga czasu – nie spiesz się!
- Wybierz znane otoczenie, miejsce, do którego Twój pies jest przyzwyczajony.
- Wybierz odpowiedni moment, aby nacisnąć przycisk – dokładnie w momencie, gdy pies robi coś niedozwolonego.
- W razie jakichkolwiek problemów lub w celu uzyskania dodatkowych porad nie wahaj się skontaktować z profesjonalnym trenerem.

9. FUNKCJE NADAJNIKA

9.1 Sygnał dźwiękowy

Odbiornik na obroży psa zaczyna emitować sygnał akustyczny (dźwiękowy). Polecenie to może poprzedzać impuls stymulacyjny i stanowi bardzo skuteczne ostrzeżenie. Sygnał akustyczny można stosować zamiast komendy „do mnie” / „do nogi”, w tym przypadku zastępuje on gwizdek, którego głośność jest zawsze taka sama dla psa. Ważne jest, aby zawsze używać sygnału akustycznego w ten sam sposób, aby nie dezorientować psa. Podczas emitowania sygnału akustycznego na odbiorniku świeci się zielona lampka kontrolna.

9.2 Impuls stymulacyjny

Funkcja ta umożliwia aktywację w odbiorniku ostrzeżenia w postaci bezpiecznych impulsów stymulacyjnych przekazywanych przez dwa punkty kontaktowe umieszczone na odbiorniku.

Celem impulsów stymulacyjnych nie jest wyrządzenie psu krzywdy. Impuls jest dla psa bardzo nieprzyjemny, dlatego szybko tworzy on skojarzenie między poleceniem słownym, sygnałem dźwiękowym i nieprzyjemnym uczuciem na szyi. Z czasem impulsy stymulacyjne będą potrzebne tylko w minimalnym stopniu, ponieważ pies bardzo dobrze skojarzy je z nieposłuszeństwem wobec Twojego polecenia. Podczas wysyłania impulsu stymulacyjnego na odbiorniku świeci się czerwona kontrolka. Przy długim naciśnięciu przycisku czas trwania impulsu stymulacyjnego jest ograniczony do maksymalnie 8 sekund.

Wybór poziomu impulsów stymulacyjnych:

Ważne jest, aby prawidłowo dobrać intensywność impulsu stymulacyjnego dla swojego psa, dlatego można ją precyzyjnie regulować w 20 poziomach. Każdy pies ma inną wrażliwość i nie można z góry oszacować odpowiedniego poziomu impulsu. Dlatego należy zacząć od najniższych poziomów i stopniowo je zwiększać, aż zauważysz łagodną reakcję psa. Impuls stymulacyjny nie powinien nigdy wywoływać u psa bólu i strachu.

9.3 Booster - regulowany impuls stymulacyjny

Funkcja ta umożliwia zastosowanie innego, wstępnie ustawionego poziomu stymulacji niż ten ustawiony dla głównego impulsu stymulacyjnego przycisku . Funkcja booster może symulować działanie długiego impulsu lub pomóc w sytuacjach kryzysowych, gdy pies nie reaguje na standardowe polecenie przycisku . Impuls stymulacyjny jest wysyłany przez cały czas naciśnięcia przycisku , ale maksymalnie przez 8 sekund.

Przycisk  można ustawić na intensywność impulsu stymulacyjnego o 0-5 stopni wyższą niż wybrana przyciskiem . Liczba na wyświetlaczu pokazuje wybrany poziom głównego impulsu stymulacyjnego. Ustawienia funkcji booster można zobaczyć tylko po naciśnięciu przycisku .

UWAGA: Nigdy nie sprawdzaj stanu wzmacniacza, gdy pies ma odbiornik na szyi!

Ustawienia:

Naciśnij i przytrzymaj przycisk , aby wybrać psa (odbiornik) 1, lub przycisk , aby wybrać psa (odbiornik) 2, aż na wyświetlaczu zacznie migać symbol .

Za pomocą przycisków   można ustawić siłę impulsu stymulacyjnego wzmacniacza w zakresie 0-5 w zależności od głównego impulsu stymulacyjnego . Potwierdź swój wybór, naciskając krótko przycisk  lub .

Przykład: Główny impuls stymulacyjny jest ustawiony na poziom 6. Przy ustawieniu wzmacniacza na poziom 3, końcowa siła impulsu stymulacyjnego wzmacniacza wynosi $9 = 6 + 3$ itd.

Przyciski sterujące

Przyciski te służą do szybkiego ustawiania intensywności impulsów stymulacyjnych. Możliwe jest ustawienie 20 poziomów, które są wskazywane na wyświetlaczu cyframi od 0 do 19. Po zmianie ustawienia poziomu impulsu stymulacyjnego wyświetlacz świeci się przez 3 sekundy.

Przyciski sterujące

Służą do wyboru psa A lub B. Dla każdego psa można ustawić inny poziom impulsów stymulacyjnych, który pozostanie zapisany nawet po przełączeniu wyboru na drugiego psa.

10. ABY UZYSKAĆ NAJLEPSZE WYNIKI

10.1 Maksymalny zasięg między nadajnikiem a odbiornikiem

Na maksymalny zasięg między nadajnikiem a odbiornikiem wpływa wiele czynników – pogoda, ukształtowanie terenu, roślinność itp. Aby zapewnić maksymalny zasięg urządzenia:

- Nie zasłaniaj anteny znajdującej się w górnej części nadajnika.
- Podczas wysyłania polecenia trzymaj nadajnik w pozycji pionowej, z dala od ciała, z wyciągniętą ręką nad głową.
- Sprawdź baterię w nadajniku i odbiorniku, w razie potrzeby wymień ją.

10.2 Korzystanie z obroży szkoleniowej w okresie zimowym

Podczas korzystania z obroży szkoleniowej w okresie zimowym należy pamiętać o następujących kwestiach:

- Niska wilgotność powietrza – powoduje mniejszą przewodność skóry. Dlatego konieczne jest zapewnienie lepszej przewodności między punktami styku odbiornika a skórą psa. Można to osiągnąć poprzez smarowanie skóry psa w miejscach styku punktów kontaktowych, na przykład wazeliną medyczną, maścią lub innym środkiem nawilżającym skórę.
- Gęstsza sierść psa – podczas zakładania obroży szkoleniowej należy ją zacisnąć tak, aby zapewnić stały kontakt punktów styku ze skórą psa. Jeśli sierść jest gęsta, zaleca się przycięcie sierści w miejscu styku punktów styku ze skórą lub wybranie dłuższego typu punktów styku.
- Zmiana właściwości baterii – w temperaturach poniżej 0 °C następuje spowolnienie reakcji chemicznej w baterii. Aby zapewnić utrzymanie mocy powtarzających się impulsów (zwłaszcza wyższych poziomów), zalecamy w okresie zimowym włożenie do odbiornika nowej baterii. Podczas użytkowania należy stale obserwować reakcje psa i w razie potrzeby zwiększyć poziom impulsu stymulacyjnego o 1 do 2 stopni.

11. PORADKA W RAZIE PROBLEMÓW

1. Proszę ponownie przeczytać niniejszą instrukcję obsługi i sprawdzić, czy problem nie wynika ze słabych baterii lub nieprawidłowego użytkowania.
2. Sprawdź, czy baterie są włożone zgodnie z prawidłową polaryzacją.

3. Jeśli nadajnik nie komunikuje się z odbiornikiem, spróbuj ponownie sparować urządzenia – patrz rozdział: 7.4 Parowanie nadajnika z odbiornikiem.
4. Jeśli pies nie reaguje na impulsy stymulacyjne:
 - Sprawdź ponownie, czy bateria w odbiorniku nie jest rozładowana.
 - Sprawdź działanie odbiornika za pomocą lampy próbnej (patrz punkt 5 niniejszego rozdziału).
 - Sprawdź, czy wybrałeś odpowiednią długość punktów kontaktowych (rozdział 7.5 Wybór punktów kontaktowych) i zapewniłeś kontakt ze skórą psa poprzez zaciśnięcie obroży (rozdział 7.6 Zakładanie obroży szkoleniowej). Jeśli skóra psa jest sucha, należy ją zwilżyć (rozdział 7.6).
5. Sprawdzenie prawidłowego działania impulsu stymulacyjnego:
 - Prawidłowe działanie polecenia impulsu stymulacyjnego można sprawdzić za pomocą testowej żarówki (rys. 5/8, str. 3). Upewnij się, że odbiornik jest wyłączony.
 - Podłącz końcówki testowej żarówki do obu punktów styku – poluzuj punkty styku, umieść pod nimi końcówki żarówki tak, aby były dobrze zamocowane, a następnie ponownie dokręć punkty styku (patrz rysunek 5 na stronie 3).
 - Włącz nadajnik i odbiornik.
 - Naciśnij przycisk impulsu stymulacyjnego. Wraz ze wzrostem poziomu impulsu stymulacyjnego wzrośnie jasność lampy wyładowczej testowej.
6. Jeśli problem nadal występuje, skontaktuj się ze sprzedawcą.

12. KONSERWACJA

Do czyszczenia urządzenia d-control nigdy nie używaj chemicznych środków czyszczących, rozpuszczalników ani substancji lotnych (rozcieńczalnika, benzyny lub innych środków czyszczących). Użyj miękkiej, zwilżonej ściereczki i ewentualnie neutralnego środka czyszczącego. **Odbiornik (obroża) jest wodoodporny tylko pod warunkiem, że uszczelka jest w dobrym stanie. Aby zachować wodoodporność, zalecamy raz w roku wymieniać gumową uszczelkę pod pokrywką odbiornika.** Należy również pamiętać o dokładnym oczyszczeniu i wyrównaniu uszczelki po każdej wymianie baterii w odbiorniku oraz o prawidłowym dokręceniu śrub. Należy jednak dokręcać je tylko z odpowiednią siłą!

Jeśli nie używasz zestawu treningowego przez dłuższy czas, wyjmij baterie z urządzenia.

13. DANE TECHNICZNE

Nadajnik

Zasięg	250 m
Zasilanie	Bateria litowa CR2 3V
Żywotność baterii	6-12 miesięcy w zależności od użytkowania
Częstotliwość (moc)	869,525 MHz
Antena	zintegrowana
Stopień ochrony	nie jest wodoodporny
Temperatura robocza	od -10 °C do +50 °C
Waga	64 g (bez baterii)
Wymiary	110 × 52 × 29 mm

Odbiornik (obroża)

Zasilanie	bateria litowa CR2 3V
Żywotność baterii	6 miesięcy w zależności od użytkowania
Antena	zintegrowana
Stopień ochrony	wodoodporna
Regulowany obwód paska	ok. 15-72 cm
Temperatura robocza	-10 °C aż +50 °C

Parametry odbiornika

Waga d-control	56 g (bez baterii)
Wymiary d-control	64 × 43 × 34 mm
Waga d-control mini	44 g (bez baterii)
Wymiary d-control mini	61 × 40 × 31 mm